

3 Aruba



Alto Vista kapel besmeurd met 'pro pedofiel'

9 Wereld



Pakistan kan dood Mansour niet bevestigen

9 Sport



Spaanse beker voor FC Barcelona

10 Economie



Grote inval in Frans kantoor Google

Gemeenschappelijk Hof wil af van onzekere positie

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba, wil geen onzekerheid meer over het voortbestaan als gemeenschappelijk instituut. Het Hof wil weten waar het aan toe is en verwacht dat de eilanden zich hierover uitspreken. Tevens wil het instituut dat de landen hun financiële verplichtingen voortaan tijdig nakomen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Dat blijkt uit het jaarverslag van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie. In de inleiding, geschreven door Evert Jan van der Poel, president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, staat dat de afgelopen vijf jaar veel bereikt is, maar dat er nog belangrijke stappen gezet moeten worden, 'waarvoor door het Hof met nadruk aandacht wordt gevraagd en waar de landen zich over moeten uitlaten'. Zo bestaat tot op de dag van vandaag onzekerheid over het voortbestaan van het Hof als gemeenschappelijk instituut. En dat moet ten einde komen, vindt het Hof. "Versnip-

pering van de rechtspraak in en tussen de landen is onverstandig, dat zou de kwaliteit niet ten goede komen en meer gaan kosten", stelt Van der Poel. Hij vervolgt: "Het Hof wil voor de komende jaren weten waar het aan toe is en verwacht van de landen dat die zich daarover uitspreken en zich binden aan gemeenschappelijke rechtspraak door dit Hof, ook voor rechtspraak in nieuwe rechtsgebieden."

Stipte financiering
Daarnaast onderstreept Van der Poel dat er een 'solide basis' moet komen voor de financiering van het Hof. "De jaarlijkse terugkerende onzekerheid of de begroting van het Hof door de lan-

den wordt goedgekeurd en of vervolgens de wettelijke verplichte bijdragen tijdig aan het Hof worden betaald, werkt belemmerend in het doen van investeringen en aantrekken van personeel." De gevolgen hiervan waren volgens het instituut de afgelopen jaren zichtbaar: "Nadat de vacatures in 2014 moesten worden bevroren, omdat de landen dat noodzakelijk maakten, heeft het Hof voor 2015 wel de benodigde financiële ruimte gekregen. Niet alle vacatures konden tijdig worden vervuld. Het positieve resultaat van het afgelopen jaar heeft als schaduwzijde dat daarmee onvoldoende capaciteit kon worden gerealiseerd." Het Hof stelt fel: "Indien de landen hun verplichtingen stipt zouden nakomen, dan zou het Hof sneller en beter kunnen inspelen op veranderingen in het zaaksaanbod en de daarvoor benodigde rechtelijke capaciteit."

Vervolg op pagina 3

Grieken beginnen met ontruiming kamp Idomeni



Foto: AFP

ATHENE/IDOMENI — De Griekse autoriteiten zijn vandaag begonnen met de ontruiming van het vluchtelingenkamp bij Idomeni aan de Macedonische grens. Eenheden van de oproerpolitie grendelden in de vroege ochtend het gebied rond het kamp hermetisch af. De operatie zal waarschijnlijk meerdere dagen duren. De autoriteiten lieten weten dat ze bij de evacuatie geen geweld willen gebruiken. De migranten, die al maanden onder onmenselijke omstandigheden voor de Macedonische grens bivakkeren en daar een belangrijke spoorlijn blokkeren, worden naar andere opvangcentra overgebracht. Bij Idomeni had zich na de sluiting van de zogeheten Balkanroute in februari en de bouw van een hek op de grens met Macedonië een informeel vluchtelingenkamp gevormd. Tot 15.000 mensen waren hier in maart neergestreken. Zij hoopten dat de Balkanroute opnieuw zou worden geopend, zodat ze verder konden reizen naar Noord-Europa.

191.000 migranten kozen Middellandse Zee als vluchtroute

GENÈVE — Tussen 1 januari en 21 mei kozen naar schatting 191.134 migranten de Middellandse Zee als vluchtroute. Ze kwamen aan op Cyprus en in Italië, Spanje en Griekenland. Tot 21 mei werden er 1370 doden geteld, mensen die de oversteek niet haalden.

De Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) in Genève meldde vandaag dat het aantal doden daarmee 24 procent minder was

dan in dezelfde periode van 2015, toen 1792 mensen op alle bekende routes in de Middellandse Zee omkwamen. De jongste doden zijn inclusief tien migranten die vermoedelijk afgelopen zaterdag voor de kust van het Italiaanse eiland Sardinië verdronken. Ze waren voor zover het IOM weet afkomstig uit Algerije.

Dat het aantal doden vermindert, is volgens de IOM te danken aan de toegenomen

controles op de Turkse en Noord-Afrikaanse kusten.



7 aanhoudingen bij fouilleeractie



ORANJESTAD — Bij de fouilleeractie van het Korps Politie Aruba (KPA) van afgelopen weekend zijn zeven mensen aangehouden. Vier buitenlandse mannen zijn in een bar in Oranjestad aangehouden, omdat ze geen identiteitspapieren bij zich hadden. In een woonwijk in Oranjestad gooide een man een fles naar agenten en werd aangehouden. Twee jongemannen werden in Noord aangehouden wegens illegaal bezit van drugs en munitie. Zij hadden naast marihuana ook cocaine bij zich, de partydrug Molly (MDMA) en kogels. Tijdens deze fouilleeractie heeft het Flex Team van het KPA zich voornamelijk in Oranjestad en Noord opgehouden. De politie had het vooral druk met het uit elkaar halen en wegsturen van hanggroepen buiten nachtclubs, bars en andere uitgaansgelegenheden. Hoewel de fouilleeractie conform de wet van tevoren is aangekondigd, had toch een groot aantal mensen drugs en steekwapens in hun bezit.

Den Haag koopt schulden jongeren op

DEN HAAG — De gemeente Den Haag gaat schulden van jongeren opkopen. In ruil daarvoor moeten die serieus werk maken van hun toekomst, dus bijvoorbeeld een opleiding gaan volgen, een baan zoeken, in combinatie met vrijwilligerswerk. De gemeente zegt daarmee de eerste in Nederland te zijn.

Het geld ervoor zit in een Jongeren Perspectief Fonds, dat weer onderdeel is van het Schuldenlab waarmee de gemeente de schuldenproblematiek gaat aanpakken. In dat 'lab' bedenken gemeente en maatschappelijke partners nieuwe plan-

nen om er iets aan te doen. In Den Haag zijn er 18.000 jongeren met een gemiddelde schuld van 11.000 euro, zegt PvdA-wethouder Rabin Baldewingsh. Schuldeisers van een jongere krijgen een aflossingsvoorstel, in ruil voor kwijtschelding van een

deel van de schuld. De restschuld neemt de gemeente Den Haag via het Jongeren Perspectief Fonds over. De jongere betaalt die terug door concreet aan de slag te gaan, met school of werk en ook vrijwilligerswerk te doen. Het is maatwerk, zegt wethouder Baldewingsh. Hij maakt zich zorgen over het toenemend aantal inwoners met schulden. Vanuit het Schuldenlab moeten allerlei nieuwe innovatieve ideeën opborrelen voor oplossingen.

Hoofdonderzoeker ontkent explosie EgyptAir

CAIRO — De chef van het Egyptische team dat de crash van het toestel van EgyptAir onderzoekt, ontkent berichten dat er aanwijzingen zijn voor een explosie aan boord.

Eerder bracht volgens diverse media een onderzoeker het bericht de wereld in dat menselijke resten die zijn gevonden in het gebied waar het vliegtuig in de Middellandse Zee stortte, wezen op een ontploffing in het toestel. De Airbus A320 was met 66 mensen aan boord onderweg van Parijs naar Cairo, toen het in de nacht van woensdag op donderdag van de radar verdween. De oorzaak is niet duidelijk. De bewering dat er een explosie



Foto: AFP

De officiële Facebook-pagina van de Egyptische militaire woordvoerder toont een foto van restanten van het neergestorte toestel van EgyptAir. Volgens hem kan er geen sprake zijn van een explosie.

was aan boord van het rampvliegtuig is volgens Hesham Abdelhamid, hoofd van de forensisch onderzoekers, 'gebaseerd op louter veronderstellingen' die niet van

zijn club afkomstig waren. Hij zei dat in een verklaring waarover Egyptische media berichten. "Alles wat hierover is gepubliceerd, is volkomen onjuist."

Nederlanderschap jihadist kan ingetrokken

DEN HAAG — Het Nederlandseerschap van jihadisten die zich in het buitenland aansluiten bij een terroristische organisatie, zoals bijvoorbeeld Islamitische Staat (IS), kan worden ingetrokken.

Daarmee is de Tweede Kamer vandaag akkoord gegaan. Zo'n jihadist wordt dan ook meteen tot ongewenst vreemdeling verklaard. Een dergelijk iemand hoeft niet veroordeeld te zijn. In de Tweede Kamer waren wel heel veel vragen over het voorstel. Er komt immers geen strafrechter meer aan te pas en bezwaar maken tegen het besluit wordt lastig als de persoon in het buitenland zit. Bovendien is het uiteindelijk effect voor niet iedereen even duidelijk. GroenLinks vindt dat het plan ook haaks staat op de internationale solidariteit die nodig is voor de terreurbestrijding, omdat het buitenland wordt opgescheept met ongewenst verklaarden.

Intrekking van het Nederlandseerschap kan alleen als iemand nog een andere nationaliteit heeft, want met internationale verdragen moet worden voorkomen dat iemand staatloos wordt.



Douane bezorgd over mogelijke benzinesmokkel

ORANJESTAD — Douanebeambten hebben hun bezorgdheid uitgesproken bij minister Angel Bermudez van Financiën over mogelijke illegale import en distributie van benzine. De autoriteiten kunnen echter nog niet optreden, omdat er volgens Bermudez geen harde feiten zijn. Pas als er concrete informatie is, kunnen er in samenwerking met justitie maatregelen genomen worden.

Tot voor kort kwamen boten uit Venezuela beladen met reservoirs vol benzine. Deze werden op de boten meegevoerd en bij aankomst op Aruba samen met de overige vracht op de pier uitgeladen. De eindbestemming van deze benzinereservoirs was niet helemaal bekend en het vermoeden bestond dat de brandstof werd verkocht aan

derden. De douane heeft dit verboden, vooral vanwege het de veiligheid in verband met brandgevaar.

Camouflage
Sinds dit verbod is het bij de douane opgevallen dat de boot eigenaren de reservoirs in de vaartuigen hebben ingebouwd en gecamoufleerd als benzinetanks. Ze komen

binnen met volle tanks en vertrekken de volgende dag weer leeg naar Venezuela, om de dag daarop weer binnen te komen met een volle tank. “De douane kan niet zomaar ten opzichte van de boot eigenaren stellen dat ze aan benzinesmokkel doen, omdat de brandstof zich in de tanks van de boot bevindt. De boot eigenaar kan zeggen dat het voor eigen gebruik is en bij plotselinge grote verschillen in hoeveelheid zelfs beweren dat de benzine is verdwenen vanwege een lekkage”, aldus Bermudez. “Er moet onderzoek gedaan worden om te weten te komen of de benzine op één of andere manier uit de

boottanks wordt gehaald en ergens wordt opgeslagen om aan derden te verkopen. Dan kan het ministerie in samenwerking met Justitie en het Openbaar Ministerie een plan van aanpak maken om dit fenomeen het hoofd te bieden.”

Hij vindt het overigens geen probleem als iemand brandstof uit Venezuela wil importeren, zolang hiervan aangifte wordt gedaan bij de douane en accijnzen worden betaald. “Dit kan echter ook niet zomaar, want daar komen veiligheidsaspecten bij kijken. Bijvoorbeeld, waar wordt de brandstof opgeslagen”, laat Bermudez weten.

E-project voor duurzaam omgaan met water en energie



Educatief materiaal van het E-project.

ORANJESTAD — Tijdens de viering van het 25-jarige bestaan van Instituto Pedagogico Arubano (IPA) vorige week, gaf Water en Energiebedrijf (WEB) een presentatie aan leraren over hun E-project dat zich richt op duurzaam leren omgaan met water en energie.

WEB werkt sinds 2013 samen met Green'sCool Education Symposium om de jeugd te bereiken over het belang van duurzaam gebruik van water en energie. “Daarna hebben we besloten om ons te richten op leraren, omdat zij de capaciteit

hebben om de boodschap over te dragen aan jongeren”, aldus Asja Dongen, woordvoerder van WEB. Om die reden heeft WEB eigen educatiemateriaal ontwikkeld, dat zich richt op het voorgenoemde thema. Het pakket heeft volgens Dongen

als doel om kinderen en volwassenen bij te brengen dat het belangrijk is om bewust met water en energie om te gaan. Daarnaast leert het project hoe water en energie op Aruba wordt geproduceerd.

WEB-manager Giovanni Bermudez hield bij de IPA-bijeenkomst een toespraak over het project, terwijl de PR-afdeling van WEB het pakket toonde. Het E-project omvat educa-

tiemateriaal dat in de les kan worden toegepast, zoals korte films, een handleiding voor docenten en vragen en opdrachten voor leerlingen.

Een deel van de stof richt zich op het technische gedeelte, zoals hoe zeewater wordt omgezet in drinkwater. Een ander gedeelte richt zich op het verkrijgen van duurzame energie en hoe dit op een klein eiland als Aruba werkt.

Dansgroep bezoekt minister Boekhoudt



DEN HAAG — Namens dansgroep Nos Cultura bezocht Judith Martha in Den Haag de gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Alfonso Boekhoudt. Daarbij was ook directeur Shandra John van het Kabinet van Aruba aanwezig. Het was de eerste keer dat Martha naar Nederland ging, maar dat was wel haar wens en dat was bekend bij de Arubaanse overheid. De dansgroep is bekend op Aruba en heeft een breed repertoire: tumba, lijdansen en Indiaanse dans. Met Nos Cultura vertegenwoordigt Martha Aruba in verschillende landen. Minister Boekhoudt liet weten het bezoek prettig te vinden en stelde het op prijs om met Martha te kunnen praten over haar bijdrage aan de Arubaanse danscultuur. Daarbij verwees de minister ook naar de positieve aandacht die de Arubaanse overheid schenkt aan de Arubaanse cultuur. “Het is belangrijk voor onze eigen mensen, maar ook voor toeristen die ons eiland bezoeken, dat we bekend zijn met onze cultuur.”

CAFE the plaza
We hebben weer een quiznight vanavond! Kom gezellig meedoen onder genot van een lekker drankje om 20.00 uur !!!
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
GOURMET BURGERS, BOURBON & CRAFT BEERS
MAANDAG TOT VRIJDAG - DAGELIJKS VANAF 11:00 AM
NIUWI LUNCH BREAK SPECIAL
VG-SHOP OF SALADE | HG-BARHAP OF SIDEBAR BURGER
SOFT DRINK OF KOFFIE
SLECHTS \$14.50
AANSTAANDE ZATERDAG 28 MEI 2016 | 7:00 - 10:00 PM
JOYRIDE BAND LIVE
COCKTAIL MADNESS - STARTING 8:00 PM
MARGARITA AND MOUTO SPECIALS \$6.00
CONTACT US AT +297-588-6511 | INFO@SIDEBARARUBA.COM

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TV Teach
Wak-Pie Bo Sifus
Tudabierna 6:30 pm
y diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

FUNDACION GUIAMI

FOR SALE
Restaurant in a hotel,
Palm Beach location.
For more info call:
592-5374 - 592-0743

Visit our website
AMIGOE.COM

De Minister van Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel Bushiri 26-H ingaande 25 mei 2016 gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, Schotlandstraat 53, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
The Market Alhambra Mall
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Food 99

Classic Cars
FOR SALE
FERRARI ROADSTER REPLICA FROM THE FAMOUS 1962 250 GTO
There were 39 originally produced in 1962 for racing. Last year one original was sold for 25 million Dollars by the Bonhams. This is a kit car from VR Engineering in Tempe, build on a chassis of a 280 Z Datsun. It has a 2.8 L 6 cyl. engine, custom made racing seats and Red Corvette paint, a complete restored fuel system and a new clutch assembly. Cover included.
AFL. 59.000,00
Call: 583-0800 593-2840
Italiëstraat 24 A-suite 3 |
E: info@lamericagallery.com
www.lamericagallery.com

OPENBARE INSCHRIJVING
KONG FUI SUPERMARKET
De curator in het faillissement van de naamloze vennootschap Fong Fu N.V., biedt doormiddel van een openbare inschrijving te koop aan:
Het recht van erfpacht tot negenentwintig jaar overdraagbaar zoverniet anderszins op:
1. een perceel demingsgrond, groot vierduizend tweehonderd vierentwintig vierkante meter (4982 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie G nummer 5921;
2. een perceel demingsgrond, groot negenhonderd dertig vierkante meter (890 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie G nummer 235;
3. een perceel demingsgrond, groot vijfduizend zeventien negentig vierkante meter (5917 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie G nummer 1189;
4. een perceel demingsgrond, groot driehonderd tweeëntwintig vierkante meter (202 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie G nummer 1295; en
5. een perceel demingsgrond groot tweeënegentig vierkante meter (92 m2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie G nummer 1351;
Het hierdoor gebouwd winkelcomplex, inclusief de zijk daarin bevindende roerende zaken, plaatselijk bekend als KONG FUI SUPERMARKET te Palm Beach;
welke percelen als bestemming hebben het opslaan van een supermarkt.
De gunning wordt voorbehouden aan de curator.
De openbare inschrijving zal plaatsvinden met inachtneming van de verkoopvoorwaarden welke op deze openbare inschrijving van toepassing zullen zijn.
Een informatiepakket met inhoudende een inschrijfformulier, de verkoopvoorwaarden, een kadastraal rapport en een kopie van de inschrijffingsverkoopvoorwaarden zijn verkrijgbaar bij Notaris/advocaat Rodríguez Taekema, gelegen te SUK301De la Salschraat 60, op vertoon van een geldig ingangskaartje of een kopie uitskrift van de Kamer van Koophandel en logo's betaling van een bedrag van Afl. 400,00.
De geïnteresseerden zal worden verzocht een registratieformulier in te vullen.
De inschrijfformulieren dienen in een gedrukt envelop op uiterlijk op 21 mei 2016 om 16:00 uur te zijn ingediend bij notaris mr. H.M. Rodríguez Taekema.
Opening van de enveloppen vindt aansluitend plaats.
Voor meer informatie kunt u contact nemen met mr. J. Dabian van Notaris/advocaat Rodríguez Taekema, telefoon 583-2401/584-2137, email: judabian@notarisdanielrodriguez.com.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till May 20

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
X-MEN APOCALYPSE 3D daily: 4:00 7:30 matinee: 12:45 late: 11:00 NEW PG-13	X-MEN APOCALYPSE 3D daily: 5:00 8:15 matinee: 2:00 late: 11:30 NEW PG-13
X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 4:15 7:45 matinee: 12:15 late: 11:15 NEW PG-13	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 7:15 10:30 matinee: 1:45 late: NEW PG-13
THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late: 11:45 NEW PG	THE ANGRY BIRDS MOVIE 3D daily: 4:45 7:00 matinee: 2:00 late: NEW PG
THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:00 6:30 matinee: 12:15 2:45 NEW PG	THE ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 5:00 matinee: NEW PG
THE NICE GUYS daily: 4:15 6:45 9:30 matinee: 12:15 3:00 late: 12:00 NEW R	THE NICE GUYS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 NEW L R
MONEY MONSTER daily: 4:30 7:00 9:15 matinee: 11:45 late: 11:45 R	MONEY MONSTER daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:15 late: 12:00 R
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D daily: 8:45 late: 11:45 PG-13	CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D daily: 2:00 matinee: 5:30 late: 11:30 PG-13
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 9:15 late: 11:30 R	NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 7:45 10:00 late: 12:15 R
KEANU daily: 7:00 late: 11:45 R	KEANU daily: 9:15 late: 11:45 R
THE JUNGLE BOOK matinee: 1:00 PG	MOTHER'S DAY daily: 5:00 PG-13

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Hof: Arubaans namenrecht discriminerend

Kind houdt achternaam moeder ondanks erkenning vader

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie vindt dat een buitenechtelijk kind de achternaam van de moeder mag behouden, ondanks dat de vader het kind heeft erkend.

Dat blijkt uit een uitspraak van het Hof vandaag. Het gaat om een kind dat buiten het huwelijk is geboren en daardoor bij de geboorte de geslachtsnaam van de moeder kreeg. De vader wil het kind erkennen en de moeder heeft daartegen geen bezwaar, maar zij wil dat het kind haar geslachtsnaam blijft behouden. Deze wens is dus nu door het Hof gehonoreerd.

Discriminerend

Volgens het Arubaanse Burgerlijk Wetboek krijgt een kind uit een huwelijk altijd de achternaam van de vader. Bij niet-getrouwde partners krijgt het kind automatisch de achternaam van de moeder, tenzij de vader het kind erkent. Dan krijgt het kind

de naam van de vader. Discriminerend, vind het Hof en laat met de uitspraak van vandaag de ‘discriminatoire bepaling’ van het Burgerlijk Wetboek van Aruba buiten beschouwing. “De moeder van een kind wordt in het huidige namenrecht – waarin het kind zonder meer de geslachtsnaam van de vader krijgt – achtergesteld bij de vader zonder dat daarvoor voldoende rechtvaardiging is”, schrijft het Hof in een persbericht. Verder stelt het Hof dat deze vorm van vrouwendiscriminatie verboden is in de Staatsregeling van Aruba en ook in drie verdragen waarbij Aruba is aangesloten.

De Hoge Raad behandelde ruim 27 jaar geleden een

soortgelijke zaak en vond toen ook dat er sprake was van discriminatie. De Hoge Raad achtte het destijds echter ‘buiten de rechtsvormen de taak van de rechter’ om in te grijpen. Als de wetgever echter te lang wacht met het opheffen van de discriminatie, kan de rechter dus tot een andere afweging komen, verklaart het Hof.

Namenrecht

Aruba loopt qua wetgeving achter vergeleken met Curaçao, St. Maarten en Nederland, waar het namenrecht zo is geregeld dat de ouders mogen kiezen welke achternaam het kind krijgt. Desondanks wordt ook het Nederlandse namenrecht niet als gelijkwaardig gezien voor vrouwen. Want ook in Nederland krijgt een kind automatisch de achternaam van de vader, wanneer de ouders getrouwd zijn. Zijn beide ouders het met elkaar

eens, dan kan ook de achternaam van de vrouw worden doorgegeven. Als de ouders het echter niet met elkaar eens zijn, dan krijgt het kind alsnog de naam van de vader. Getrouwde moeders zijn dus afhankelijkheid van de instemming van de vader om ervan verzekerd te zijn dat hun naam wordt doorgegeven. In het NRC-artikel ‘Noem kind naar vader en moeder’ (13 juni 2015) pleitten Nienke van de Have en Natasa Nedeski daarom voor de mogelijkheid om kinderen een dubbele achternaam te geven. Een dubbele achternaam is in omringende landen zoals Frankrijk, Duitsland en sinds 2014 ook in België al wel toegestaan.

Vakbond FTA twijfelt sterk aan deal met Citgo

ORANJESTAD — Vakbond FTA gelooft pas in een heropening van de olieraffinaderij in San Nicolas wanneer er daadwerkelijk een getekende overeenkomst is. Vooralsnog is de vakbond ‘zeer sceptisch’, aldus vakbondsleider Hubert Dirksz (foto).



FTA-voorzitter Hubert Dirksz

De vakbond hoopt wel dat de raffinaderij snel opengaat, maar vreest dat een echte herstart voorlopig nog niet aan de orde is. Zelfs als de heropening in augustus plaatsvindt, dan is er nog niet veel werk te doen en zal ook de werkgelegenheid niet meteen drastisch toenemen, aldus FTA.

De vakbond maakt zich verder zorgen over de details van de overeenkomst. FTA hoopt dat Aruba zichzelf heeft ingedekt en dat de heropening van de raffinaderij niet zorgt voor een grote instroom aan arbeidsmigranten, maar dat de

meeste banen naar Landskinderen gaan. Hij hoopt dat de regering ook denkt aan Landskinderen in het buitenland en ervoor zorgt dat het hun zo gemakkelijk mogelijk gemaakt wordt om terug te keren wanneer zij bij de raffinaderij willen werken.

AZV: Bereikbaarheid huisartsen moet verbeteren

ORANJESTAD — Zorgverzekeraar AZV erkent dat veel patiënten die naar de huisarts zouden moeten gaan, nu hun weg naar de Spoedeisende Hulp van het ziekenhuis vinden. Volgens de zorgverzekeraar is dat een indicatie dat de bereikbaarheid van huisartsenpraktijken moet verbeteren.

AZV reageert daarmee op de noodkreet van medisch directeur Ezzard Cilié van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Hij gaf recent tijdens een persconferentie aan dat het aantal patiënten (31.000) dat zich jaarlijks meldt bij de Spoedeisende Hulp ‘onverantwoord en onbeheersbaar’ is en dat 40 procent van hen klachten heeft die door een huisarts behandeld kunnen worden.

Afspraak maken

De zorgverzekeraar heeft enkele maanden geleden onderzoek gedaan onder

huisartsen(praktijken) en patiënten, om te achterhalen hoe patiënten denken over de bereikbaarheid, hulpvaardigheid en dienstverlening van hun huisarts. Zoals met het maken van afspraken, met het krijgen van een verwijsbrief of het laten uitschrijven van een recept. Een team van AZV en Directie Volksgezondheid deed dat onderzoek. Alhoewel de resultaten van dat onderzoek nog niet zijn verwerkt, kan AZV wel al laten weten dat veel patiënten het maken van een afspraak bij hun huisarts lastig vinden.

Dat komt doordat huisartsen een afsprakensysteem hanteren, waarbij patiënten bijvoorbeeld alleen ‘s ochtends kunnen bellen om een afspraak te maken voor dezelfde dag. Het lukt echter niet alle patiënten om op dat moment te bellen. Patiënten geven ook aan, zegt AZV, dat ze het liefst door hun eigen huisarts willen worden gezien.

Daarnaast ziet AZV organisatorische en logistieke knelpunten die op te lossen zijn. Ook stelt de zorgverzekeraar dat mensen beter moeten weten wat het verschil is tussen de huisarts en de SEH en dat ze meer aan zelfzorg moeten doen, zodat ze ook niet voor alle klachten naar hun huisarts hoeven te gaan.

Alto Vista kapel besmeurd met ‘pro pedofiel’



ORANJESTAD — De Alto Vista kapel en de stenen rondom het kerkje waren vanmorgen bespoten met de tekst ‘Aruba pro pedofiel’ en ‘Benny Sevinger is ook pedofiel’. Al vroeg in de ochtend waren meerdere mensen bezig om de aanstootgevend teksten op en rondom de religieuze plaats te verwijderen met verf. Onbekend is of de teksten zijn geplaatst door Reginald Danies, een boze en wanhopige vader van twee misbruikte kinderen, die eerder door middel van deze teksten aandacht vroeg voor zijn zaak. De politie en het Openbaar Ministerie (OM) waren vanochtend niet bereikbaar voor een reactie.

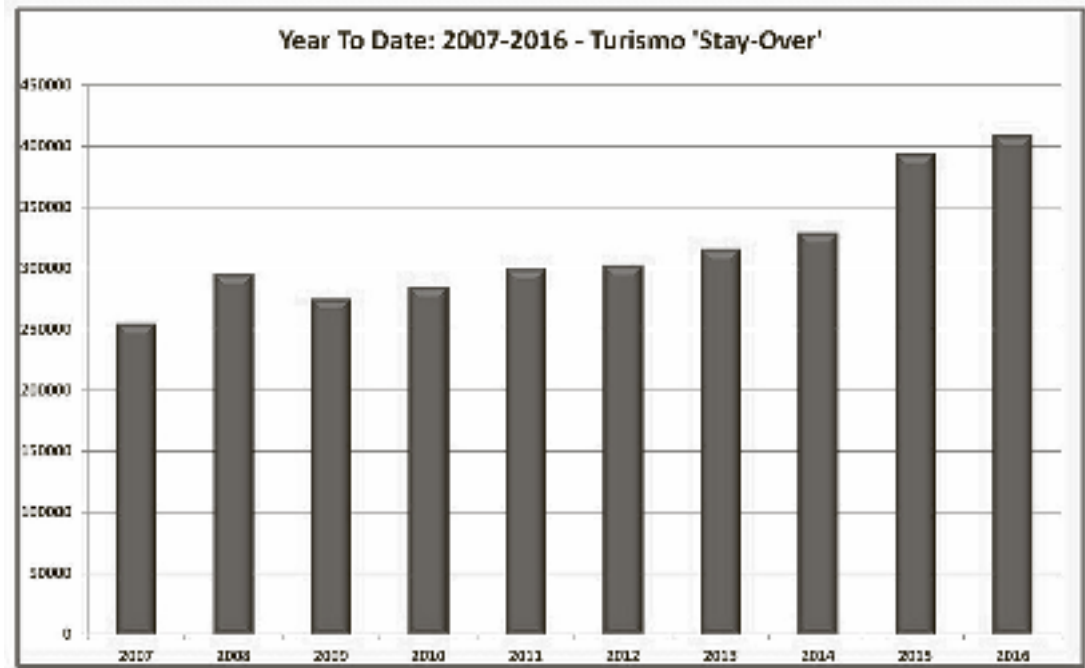
Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

Minder toestroom Venezolanen Prijzen en opbrengst hotelkamers dalen sterk



ORANJESTAD — Voor een hotelkamer op Aruba betaalde een toerist in de maand april fors minder dan in dezelfde maand vorig jaar. Dat zorgt er automatisch voor dat de opbrengst per hotelkamer ook daalde, blijkt uit de maandelijkse toerismecijfers van verkeersbureau ATA.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Uit deze cijfers blijkt ook dat het aantal Venezolanen dat Aruba bezoekt, nog steeds toeneemt, maar minder dan voorheen. In oktober 2015 steeg het percentage van Venezolaanse toeristen nog met 34,6 procent ten opzichte van een jaar daarvoor. In januari en februari 2016 was dit +13,8 procent, in maart 13 procent en in april steeg dit ten opzichte van 2015 met 9,2 procent.

Iets minder toeristen

Het aantal verblijfstoeristen daalde licht in april. 98.823 toeristen gingen op vakantie naar Aruba (-781), waarbij Noord-Amerika nog steeds het grootste marktaandeel heeft (59,3 procent), gevolgd door Latijns-Amerika (31,3 procent) en Europa (5,6 procent). Nog steeds is een toestroom van Colombianen te zien, dat aantal steeg met 22,2 procent vergeleken met vorig jaar april. De verblijfstoeristen gaven, in tegenstelling tot de maand maart, de voorkeur aan high rise hotels (37,9 procent) boven

alternatieve accommodaties (29,5 procent). 25,2 procent koos voor een verblijf in een timeshare resort. Dat er minder toeristen waren, ligt volgens ATA aan het feit dat het paasweekend dit jaar in maart viel, waardoor dit een extra drukke maand was en april wat rustiger.

Goedkopere kamers

Hotelkamers daalden sterk in prijs (-14,9 procent). Was het gemiddelde - Average Daily Rate (ADR) - in april 2015 nog 253,63 dollar, dat ligt dit jaar op 215,84 dollar. Daardoor daalt onvermijdelijk ook de opbrengst per hotelkamer (Revpar), volgens de cijfers van Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata) met 17,2 procent. Van 208,34 dollar ging dat naar 172,41 dollar. Ahata geeft als verklaring dat hotels de prijzen bijstellen om de bezettingsgraad te verhogen. Dat heeft blijkbaar gewerkt, want de bezetting steeg met 4,9 procent.

Negatieve spiraal

Eerder schreef *Amigoe* al over een onderzoek van econoom Arjen Alberts, waaruit

bleekt dat een negatieve spiraal is ingezet in het toerisme. Doordat er steeds meer toeristen op het eiland zijn, daalt de beleving. Alberts zei in maart in gesprek met deze krant dat dan ook de bereidheid daalt om een bepaalde prijs te betalen voor een hotelkamer. “Hotels willen toch kamers verhuren en verlagen de prijzen, waar een goedkoper slag toeristen op afkomt.” Dat verslechtert de beleving nog meer en zo is een negatieve spiraal ingezet. Volgens Alberts is dit te zien aan een lagere prijs per hotelkamer en een dalende Revpar. “Hotels anticiperen heel snel. Als zij drie tot vier maanden van tevoren zien dat de bezetting minder is en de vraag verslapt, verlagen ze meteen hun prijzen.”

Cruisetoerisme

In april legden twee cruiseschepen meer aan dan in april 2015. In totaal lagen 26 schepen voor anker met 50.579 passagiers, een stijging van 1,9 procent. Daarmee is het cruisetoerisme nog lang niet wat het geweest is. Vorig jaar april was een historisch dieptepunt sinds het jaar 2000. ATA telt de eerste vier maanden van dit jaar bij elkaar op en komt daarbij op een toename van 8,3 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar.

IN HET KORT

Wegwerkzaamheden

De wegwerkzaamheden door DOW op de route tussen de rotonde van Belgiëstraat en het kantoor van de Guardian Group worden vanavond voortgezet tussen zeven en twaalf uur. De weg wordt hierdoor volledig afgesloten voor verkeer. Alternatieve routes worden door middel van barricades en borden aangegeven. De onderhoudswerkzaamheden stonden voor vorige week gepland, maar zijn toen niet doorgegaan.

Inval

De recherche en het arrestatieteam hebben afgelopen weekend een inval gepleegd bij een woning in Sero Janchi. De 20-jarige bewoner wordt verdacht van illegale wapen- en drugshandel.

Tijdens de inval is het huis grondig van binnen en buiten onderzocht en is al het (mogelijke) bewijsmateriaal in beslag genomen. De bewoner is een bekende van de politie, omdat omwonenden regelmatig klagen over de overlast die deze man voor de buurt veroorzaakt. Naar verluidt lost hij regelmatig schoten in de lucht en vinden criminele activiteiten plaats vanuit zijn huis. Zo was hij enige tijd geleden al in het nieuws toen hij voor de politie wilde vluchten.

Flater

Een motorrijder viel, toen hij tijdens een motorshow bij Palo Marga het publiek wilde trakteren op een driftvoorstelling. Tijdens het driften raakte het rubber van de band op en raakte de metalen velg het asfalt waardoor de bestuurder de controle verloor. Hij viel met motor en al en verwondde daarbij zijn elleboog en hand. Hij kon wel snel naar Imsan vervoerd worden met de ambulance die toen al ter plekke was.

Geen voorrang

De bestuurder van een scooter verleende op het kruispunt van de Frankrijkstraat en de Engelandstraat geen voorrang en reed daarop tegen een wagen. De scooterbestuurder en een passagier raakten lichtgewond en zijn naar het ziekenhuis gebracht door de ambulance. De scooter was flink beschadigd terwijl de auto blik schade had.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Gemeenschappelijk Hof wil af van onzekere positie

Vervolg van pagina 1

PDR-partijleider Andin Bikker heeft aangegeven dat hij bij de aanstaande interparlementaire bijeenkomsten, zoals de Tripartite-ontmoeting van de Staten van Aruba, Curaçao en St. Maarten, of in het Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO), aandacht zal besteden aan de voorgenoemde zorgen van het Gemeenschappelijk Hof. “Zulks geleet op het belang van gemeenschappe-

lijke rechtspraak voor onder andere de rechtsbescherming, de rechtszekerheid en het investeringsklimaat in het Caribische deel van het Koninkrijk”, aldus Bikker. De aangekaarte zorgen van het Gemeenschappelijk Hof kunnen volgens Bikker worden weggenomen middels een resolutie of de opzet van een afsprakenlijst, waarin de parlementen zich uitspreken voor de bevordering en het behoud van gemeenschappelijke rechtspraak en het

verzorgen van een solide financiële basis.

Positief resultaat

Qua financiën heeft het Hof in 2015 een positief resultaat gehad. Zo werd de begroting voor het Gemeenschappelijk Hof gezet op ruim 33,5 miljoen florin, maar gaf het instituut uiteindelijk rond de 33 miljoen uit. Volgens het Hof werd dit resultaat grotendeels veroorzaakt door de lagere personeelskosten, omdat niet alle vacatures konden worden op-

gevuld. Ook op Aruba was dit het geval. Voor het gerecht van Aruba was ruim 12 miljoen florin begroot, waarvan 6,7 miljoen florin besteed kon worden aan personeelskosten. Uiteindelijk werd hiervoor 6,2 miljoen florin gebruikt. De exploitatiekosten vielen echter wel 1,3 miljoen florin hoger uit dan begroot. Dit werd veroorzaakt door de hogere huisvestingskosten, waaronder de kosten voor elektra en water en onderhoudskosten voor bijvoorbeeld airco-units.

In beweging



Mijn vader is kampioen

Kinderen kunnen zaterdag met hun vader meedoen aan het evenement 'Mi tata ta campeon' in Linear Park. Het is een recreatieve dag, van 15.00 tot 19.00 uur, met het Spel Zonder Grenzen, een aqatolon, een markt, workshops en spelen in Neftaly Park. Fundacion Pa Nos Muchanan en Ibisa organiseren het evenement samen met de Reach Your Goal Foundation. De toegang is gratis, maar wie wil meedoen met de aqatolon, moet zich wel inschrijven bij Ibisa. De deelnemers kunnen ook leuke prijzen winnen.

Hi-Winds vrijwilligers

De 30e editie van de Aruba Hi-Winds komt eraan, het windsurf- en kitespektakel barst van 9 tot 13 juli weer los. De organisatie is op zoek naar vrijwilligers die bij het evenement willen helpen. Wie interesse heeft, kan een e-mail sturen naar eventcoördinator Rixt van der Laan via info@hiwindsaruba.com of kan via de Facebookpagina contact opnemen.

Ban Move Camp

Aruba Sport Unie (ASU) en Ibsa organiseren in de grote vakantie weer het sportkamp Ban Move. Dit kamp is gericht op kinderen tussen de 6 en 14 jaar. Er zijn drie locaties: Compleho Deportivo Frans Figaroa in Noord (11-15 juli), Centro Deportivo Libertador Betico Croes in St. Cruz (18-22 juli) en sportcentrum van Ibsa in San Nicolaas (25-29 juli).

Elk kamp is van maandag tot en met vrijdag van 08.00 tot 13.00 uur. Sportinstructeurs - die aangesloten zijn bij ASU - staan bij alle sporten en bewegingsactiviteiten klaar om de deelnemers te begeleiden met instructies. Directie Volksgezondheid werkt ook mee aan het sportkamp. De afdeling Jeugdgezondheidszorg en de Oral Health Foundation Aruba zullen aanwezig zijn om de jonge deelnemers voorlichting te geven over gebitsverzorging. Ouders die hun kinderen inschrijven, moeten per kind een geldige AZV-pas meebrengen, omdat ASU alle deelnemers verzekert tijdens het kamp. Inschrijven voor het sportkamp in Noord kan bij Ibisa in Oranjestad van 30 mei tot en met 10 juni. Voor het kamp in St. Cruz is de inschrijving bij het stadion zelf, van 13 juni tot en met 24 juni. Inschrijven voor het kamp in San Nicolas kan van 27 juni tot en met 8 juli. De kosten bedragen 25 florin per kind (een gezin met meerdere kinderen krijgt korting) en elke deelnemer krijgt daarvoor een T-shirt van ASU, elke dag een broodje en fruit en sap. Neem voor meer vragen over Ban Move contact op met ASU op 585-4067 of Ibisa op 582-4987 / 584-8903.

Zwemkampioenschap

Synchroonzwemclub De Barracudas Aruba organiseerde afgelopen weekend de Arubaanse kampioenschappen. De wedstrijden vonden plaats in het Olympisch zwembad in

Savaneta. Het weekend was verdeeld in een competitie figuurzwemmen (zaterdag-ochtend), de officiële opening met defilé (zaterdagavond) en de competitie routine voor individuele zwemmers, duo's en teams (zondag). Bij de wedstrijden waren ook juryleden van de internationale zwembond Fina aanwezig. Hun beoordeling van de verschillende zwemmers geeft de sporters zelf een goede indicatie van hun niveau en dat is van belang als ze willen deelnemen aan wedstrijden in het buitenland. De diverse medailles, in leeftijdsgroepen, werden zondagmiddag uitgereikt. Niet alleen Arubaanse synchroonzwemmers (van zwemclub Barracudas Aruba) deden mee, ook zwemmers uit Curaçao waren van de partij.

Donatie

MMA-vechter Gregory Milliard steunt sporter en goede vriendin Pierangely Wever in haar strijd tegen borstkanker. Samen met sportschool Cuts & Curves in Savaneta zamelt Milliard geld in, door een deel van de opbrengst van de verkoop van zijn shirts aan Wever te geven. "Ik ken haar al heel lang, ze een goede vriendin van me.

Op deze manier kan ik haar steunen om borstkanker te overwinnen", zegt de sportman. Wever zelf geeft aan dat ze tijdens haar behandeling altijd is blijven trainen. "Dat heeft me geholpen om door de chemokuur te komen." Ze is blij met het gebaar van Milliard en heeft voor andere borstkankerpatiënten een welgemeend advies. "Je moet je mentaliteit veranderen. Denk positief en gericht op de toekomst. Denk niet negatief of depressief. Je leeft nog. Vecht tegen de ziekte."



Pierangely (tweede van links) met rechts naast haar Gregory Milliard.



Synchroonzwemcompetitie.

FRESH 
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL



Met Casa Kooij
(Ma t/m Za: 16 - 19 pm)
Kasper Kooij

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresheruba.com
facebook.com/fresheruba

ZOEKERTJES

in samenwerking met

ARUBAdeals.com

One happy marketplace

Foto bekijken? Ga naar ARUBAdeals.com en zoek op de 'Quick code'.

Advertentie in deze rubriek plaatsen?

Ga naar www.arubadeals.com/nl/gebruiker/inloggen

Helemaal gratis!

Bouw & Tuin

Industrial Door operator.
750awg | 220 V Geschikt tot 6 meter deur Incl besturing 2 afstandbediening. Montage ook mogelijk 5639967 | Afl. 750.00 | Afl. 5616062 | Quick Code: 017862

Wegens vertrek naar Nederland loungebank van stijger hout te koop. 2,5 x 3,0 meter en de tafeltjes 1,0 x 1,0 meter. Inclusief matrassen, exclusief accessoires. 2400 florin of doe een goed bod! (mag weg vanaf 6 juni) +3618264789 whats app of PM voor interesse | Afl. 2400.00 | Tel. 7318264 | Quick Code: 019206 |

Auto & Toebehoren

Chevrolet s10 2004 | In redelijke staat, hier en daar wat beschadigd. Moet weg voor eind Mei. | Afl. 6600.00 | Tel. 297- 7418337 | Quick Code: 019208 |

Kleding & Mode

Originele VINCE CAMUTO Dames

zonnebril Nieuw! Kleur: Zwart & Roze. Pink & Black. Awg.65,- Bel: 7455726 | Afl. 65.00 | Quick Code: 019238 |

Mooie jurken te koop, merk Sao Paulo en Dolce Vita. Alles is nieuw en prijzen zijn vanaf afl.100 per item. | Afl. 115.00 | Tel. 7497753 | Quick Code: 019198 |

Guess by Marciano tas NIEUW! Prachtige doorzichtige tas, heel stijlvol en nooit gebruikt. Awg.90,- OF DOE JE BOD! Bel: 7455726 | Hoogste bod | Quick Code: 019224 |

Kinderen

Pakjes van 10 paar sokken voor Jongetjes van 3/4 jaar. Gebruikt maar in zeer goede staat. Awg.10,- per pak. Bel: 7455726 | Afl. 10.00 | Quick Code: 019175 |

Awg.325,- of beste bod Step 2 Toddler Climber & Slide In zeer goede staat. Altijd onder afdek

gestaan. Bel: 7455726 | Quick Code: 019173

Fisherprice baby speelgoed aapje zingend en maakt geluidjes. In Engels. Awg.25,- Bel: 7455726 | Afl. 25.00 | Quick Code: 019174

VTech Baby Lanceer en Leer Ballenbaan. In Nederlands met muziek en leert basis tellen. Het lanceert de ballen omhoog. Heeft verschillende standen. Goed werkend. Bel: 7455726 | Afl. 60.00 | Quick Code: 019172 |

Te koop: Little tikes zand en waterbak. Inclusief groene deksel. In zeer goede staat. Awg.125,- Bel: 7455726 | Afl. 125.00 | Quick Code: 019171 |

Zacht matrasje voor baby/ Kinder bed. Heeft geen vering. Ideaal voor newborn. Advies is om het weer te wassen. Afmeting: 60cm x 120cm. Bel: 7455726 | Gratis | Quick Code: 012868 |

Borstvoeding BH | Maat M | Afl. 20.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015772 |

Moderne eetkom met deksel voor baby/ toddler. Is beweegbaar waardoor het kind minder snel het eten laat vallen. Praktisch nieuwstaat. Doe een bod! Bel: 7455726 | Hoogste bod | Quick Code: 012626 |

Sport & Gezondheid

Te koop nieuw Kiteboard, Merk Best (spin), 139x42. Nog niet gebruikt, zonder straps, met vins en beugel. Straps (Brunotti) ook nieuw \$ 50 extra. | USD 150.00 | Tel. 7401838 | Quick Code: 019191 |

Kiteboard voetstraps | Nieuw, nooit gebruikt, Brunotti high performance voetstraps. Incl. bevestiging schroeven. | USD 50.00 | Tel. 7401838 | Quick Code: 019192 |

Bijna nieuw Travelbag 140x45. 1x

gebruikt. 2 vakken voor board, kites en toebehoren. | USD 50.00 | Tel. 7401838 | Quick Code: 019194 |

Motoren & Fietsen

Goed onderhouden 300CC Kymco Quad (Automaat) Bjir, 2008. Extra paar banden. | Afl. 3900.00 | Tel. 5942601 | Quick Code: 019213 |

Huis & Inrichting

Veiligheids hekwerk met ingeboude deur: Hoogte 2.20 meter bij 1.80 Breed . Gegalvaniseerd staal. Goed voor een winkel of kantoor. Kan natuurlijk ook voor veiligheid bij een huis. AWG.875,- OF BIEDEN/ DUNA BO OFERTA. Bel: 7455726 | Afl. 875.00 | Quick Code: 019242 |

Woonkamer kast | Kast, 2.36 m. hoog, 1.61 m.breed en 30 cm diep. Planken zijn verstelbaar. Inclusief de rieten mandjes. Op te halen vanaf 25 juni. Bel of whatsapp 5667540 | Afl. 400.00 | Quick Code: 019203 |

Ode aan kinderen met autisme



Multidisciplinair artieste Caresse Isings brengt een ode aan kinderen met autisme in haar one woman show en audio-boek 'Awe'.

ORANJESTAD – “Geinig is het niet, maar als het goed is, ga je wel met een glimlach weg.” Dat belooft artieste Caresse Isings met haar *one woman show* genaamd ‘Awe’. De voorstelling is aanstaande zondag 29 mei in Cas Di Cultura en begint om vijf uur ‘s middags. De opbrengst gaat naar Stichting en Amfitheater Nydia Ecury in Curaçao.

“Het is geen stand-up comedy, maar een uitnodiging om vanuit het donker steeds weer zelf het licht te leren en blijven zijn, waar we allen zo naar hunkeren”, aldus Isings. ‘Awe’ is de verkorte titel van het audio-boek ‘Awetism, the Art of Living Now’. Een woordspeling die verrukking (-ism) aan-

haalt in het Engels en vandaag (awe) in het Papiaments, met daarbij een referentie naar autisme. In het audio-boek vertelt Isings haar eigen verhaal en met de one woman show brengt ze dit verhaal tot leven. “Leg een autist maar wat op, die beweegt zich hoe dan ook toch weer in de vrijheid, inhe-

rent aan wie hij is”, zegt de artieste. Dat heeft ze aan den lijve ondervonden, omdat zij zelf autist is. “Ik was degene die een knalrode 3 met een dikke streep eronder kreeg op school. Toen heette het stom, recalcitrant, lui en tegendraads zijn”, stelt Isings. Het duurde een half leven om te ontdekken wie ze was en wat ze kon. Dat wil ze door middel van het audio-boek en theaterstuk delen met het publiek.

Entree
De voertaal van ‘Awe’ is Papiaments met gedichten en

chants in het Engels en Nederlands. Bij aankoop van een combo-entreekaart van 75 florin krijgt de bezoeker het autobiografische audio-boek mee. Deze bevat de volledige voorstelling op cd en kleurrijke originele Gift Card illustraties van de artieste. Toegang zonder audio-boek kost 55 florin. Entreekaarten zijn verkrijgbaar bij Cas di Cultura, Superfood, Sushi Ya, Valero San Nicolaas en bij de artieste zelf. Contact opnemen kan via telefoonnummer 661-5965, via e-mailadres isings@hotmail.com of via een persoonlijk bericht op Facebook: <https://www.facebook.com/caresseisingsartist>

Droom
Isings is de dochter van multidisciplinaire artieste Nydia Ecury. Ze werd na het overlijden van haar moeder door Fundashon Pierre Lauffer uitgenodigd om naar Curaçao te gaan voor de presentatie van Ecury’s laatste publicatie ‘Een droom die ik heb’, door uitgeverij In de Knipscheer. Daar opende Isings de voorstelling met haar chant ‘Anhelo’ (hunkering), als belofte dat de droom van haar moeder door zal leven. De opbrengst van ‘Awe’ gaat naar Stichting en Amfitheater Nydia Ecury, ten behoeve van jongeren die zich willen ontwikkelen en profileren in de schrijvers-, dichters-, presentatie- en theaterkunst.

Als bescherming tegen hart- en vaatziekten Belangrijk om zoutinname te verminderen



Diëtist Charlaïne Leslie

ORANJESTAD — Directie Volksgezondheid (Despa) wil meer bewustwording creëren rondom de gevaren van een hoge bloeddruk en het consumeren van te veel zout. De instantie adviseert, net als de World Health Organisation (WHO), om niet meer dan 6 gram zout per dag te eten. Dit ter voorkoming van gezondheidsproblemen.

De bloeddruk is de kracht waarmee het hart bloed de vaten en slagaders inpompt, waardoor druk op de bloedvaten komt te staan. Een te hoge bloeddruk, ook wel hypertensie genoemd, schaadt de wanden van de bloedvaten en vergroot de kans op hart- en vaatziekten, zoals het krijgen van een hartinfarct of een beroerte. Mensen merken over het algemeen weinig als zij met een hoge bloeddruk rondlopen, maar bij een langdurige of ernstige niet-behandelde bloeddruk kunnen er wel symptomen optreden als hoofdpijn, vermoeidheid, misselijkheid, braken, kortademigheid, rusteloosheid en wazig zien, schrijft de Neder-

landse hartstichting. Risicofactoren die kunnen bijdragen aan het hebben van een te hoge bloeddruk zijn overgewicht, te zout eten, gebruik van alcohol en suiker, stress en erfelijke factoren. Ook suikerziekte, nierziekten en zwangerschap kunnen de bloeddruk doen toenemen. Volgens de WHO sterven jaarlijks 7,5 miljoen mensen aan het hebben van een hoge bloeddruk. Dit aantal vormt 12,8 procent van het totaal aantal doden per jaar.

Informatiekaart
Diëtist Charlaïne Leslie benadrukt dat het vooral van belang is om minder zout te eten ter voorkoming van een hoge bloeddruk. Op de voedings-

informatiekaart die zij toont (zie foto) staan producten die wij in het dagelijks leven veelal gebruiken, maar veel zout bevatten, zoals bouillonblokken en ketjap, maar ook pizza, chips, pinda’s en fastfood.

Veel producten bevatten meer zout dan wij denken, benadrukt Leslie. “Voorbeeld, een beker noodles bevat 3,4 gram zout. Dat is de helft van de aanbevolen hoeveelheid zout dat je op een dag binnen mag krijgen.

Een slice pizza bevat 1,8 gram zout. Brood, kaas en heel veel andere producten die mensen dagelijks gebruiken, bevatten zout zonder dat wij dat door hebben.” Om veel zout eten te voorkomen geeft zij als tip om ‘complete seasoning’ te vermijden en goed de etiketten van producten te lezen. “Let hierbij op de woorden, zeezout, zout, natrium of sodium”, tipt de diëtiste.

Spelen met speelruimte in workshop Ateliers ‘89

ORANJESTAD — Een bekende kunstenaar uit Trinidad en Tobago, Christopher Cozier, verzorgt binnenkort een workshop bij Ateliers ‘89, waarbij het thema ‘speelruimte’ is.

Daarbij spreekt Cozier over het idee dat de Cariben - als een levensvatbare fictie en een uitwisselbaar gebied, een toegeëigend product of territorium - verhandeld kan worden tussen verschillende begunstigten, die voornamelijk en van nature controle zoeken en uitsluiten. Cozier schaarft dat

onder de naam The Caribbean Contemporary, waarbij hij zich verzet tegen de ‘wedstrijd’ om het lichaam, een persoon of plaats in een bepaalde vorm te kneden, zodat het ergens van nut kan zijn. “Lichamen zijn meer dan een eenheid van arbeid of consumptie”, aldus Cozier.

De workshopleider is kunstenaar, schrijver en curator. In 2013 ontving hij de Prins Claus prijs voor zijn werk.

In Trinidad heeft hij een initiatief opgezet onder de naam Alice Yard, dat vergelijkbaar is met Ateliers ‘89. Dat is een ruimte in Port-of-Spain, waar tentoonstellingen, uitwisselingen en culturele dialogen worden georganiseerd. Het biedt kunstenaars ook woon- en

werkruimte. Over zijn werk en leven werd in 2006 een documentaire gemaakt.

De workshop wordt gegeven van 6 tot 15 juni. De eerste week van maandag tot en met vrijdag en de tweede week van maandag tot en met woensdag van 19.00 tot 21.00 uur. Aanmelden kan door te bellen met 588-5776 of 565-4613 of door een e-mail te sturen naar elvis@ateliers89.com.

Leren omgaan met Alzheimer

ORANJESTAD — De ziekte Alzheimer, een hersenaandoening die wereldwijd voorkomt, wordt ook veel op Aruba gezien. Dat stelt de organisatie van Dementie Café CasMarie. “Veel families worden geconfronteerd met het feit dat een dierbare wordt gediagnosticeerd met een vorm van dementie.

Om die reden is het belangrijk dat we meer informatie over het onderwerp geven. Als men meer over de ziekte weet, dan zal men eerder de signalen herkennen wanneer iemand hieraan lijdt.” Om die reden houdt het Dementie Café morgen (25 mei) een lezing met als thema ‘begeleiding voor familie die zorg moet dragen voor een persoon met dementie’. De presentatie wordt gegeven door huisarts Sharline Vis en begint om zeven uur ‘s avonds bij Savaneta 532 A (CasMarie). Voor meer informatie, bel naar 569-6910 of bezoek hun Facebookpagina Dementie Café CasMarie.

‘Zie de persoon, niet de handicap’

ORANJESTAD — Stichting Idea, die zich inzet voor het verbeteren en ontwikkelen van Aruba, nodigt iedereen uit die werkzaam is in een sector waar veel klantcontact is, zoals de horeca, retail en touroperators, om mee te doen met een workshop over gehandicapte klanten.

Deze cursus heeft als titel ‘Disability awareness customer service’ en wordt gegeven op 27 mei. Eén van de sprekers is Howard Maxwell, eigenaar en directeur van Care4Care Aruba. Daarnaast geeft ook Lionel Rumnit een presentatie, hij is jobcoach voor mensen met een beperking. Een student van de Universiteit van Aruba, Felishah Ponson, presenteert haar onderzoek dat zij deed tijdens haar stage bij Funari: de emotionele impact op een persoon met een handicap bij het onafhankelijk zijn op Aruba.

De workshop is gratis en wordt gegeven bij het ministerie van Economische Zaken, Commerce en Industrie in Sun Plaza van 14.30 tot 16.30 uur. Aanmelden kan via l.croes@arubaeconomicaffairs.aw, j.trim@arubaeconomicaffairs.aw of door te bellen met 582-1181, extensie 248 of 274. Het aantal plaatsen is beperkt, dus vol is vol.

Miguel Pourier: leven om te dienen

ORANJESTAD — Over het werk en leven van Miguel Pourier schreef Bernadette Heiligers een boek met de titel ‘Leven om te dienen’. Dit boek wordt morgenavond in Cas di Cultura gepresenteerd. Pourier was in 1979 enkele maanden interim-premier van de Nederlandse Antillen en hij was actief in de beweging die pleitte voor behoud en herstructurering van de Nederlandse Antillen. Als lijsttrekker en mede-oprichter van Partido Antiá Restrukturá zette hij zich daar voor in. Pourier werd geboren in de wijk Rincon op Bonaire (1938) en hij overleed in 2013 op Curaçao. In het boek beschrijft Heiligers zijn idealen, successen en tegenslagen. Verder schreef Heiligers ook ‘Schutkleur’ en ‘Pierre Lauffer. Het bewogen leven van een bevlogen dichter’. De toegang tot de presentatie is gratis en het geheel wordt muzikaal omlijst door de Rincon Boys. De zaal in Cas di Cultura gaat open om 18.30 uur en het programma begint om 19.00 uur.

ZEE LEEST Wiens brood men eet

Elke week neemt Nico van der Zee de lezer mee in zijn leesavonturen. Reacties zijn welkom: nicovan-derzee@gmail.com.

Het is het einde van het voetbalseizoen, het is bijna het einde van het schooljaar. De KNVB zorgde in Nederland voor een vreemde verrassing door te dreigen met degradatie voor FC Twente. Niet dat Twente beter verdient, maar het moment was ongelukkig, de strijd om promotie en degradatie was nog in volle gang. Ondertussen weet De Graafschap nog niet of ze volgend jaar Jupiler League of Eredivisie spelen. Iets soortgelijks doet zich nu aan het einde van het schooljaar voor op Aruba. De leerlingen die de Colegio-toets gedaan hebben, zijn op de hoogte gebracht van de uitslag, maar gisteren konden we in deze krant lezen dat de minister dat als een voorlopige uitslag beschouwt. Ze wil nog met de scholen om de tafel. Hoop bij de leerlingen die afgewezen zijn, misschien paniek bij degenen die al een feestje gevierd hebben. Dat had elegantie gekund, bijvoorbeeld door eerst de bijstelling op te stellen en dan de mededeling te doen. Een schoonheidsfoutje, maar de minister zal er wel een goede reden voor gehad hebben. Zo kent u mij niet, geloof ik, zo vriendelijk en begripvol, maar ik heb een probleem. Ik doe weer wat klussen voor Colegio Arubano en de minister is dus indirect

mijn broodvrouw. Mij past daarom de nederige houding van de werknemer en die ga ik vandaag eens uitproberen. Mijn stelling is: Het is heel goed dat onze minister van Onderwijs kritisch kijkt naar de toets van beide Colegio's, er zijn namelijk vreemde zaken aan de hand. Laten we eens beginnen met de uitslagen van de laatste jaren. Steeds scoren de scholen in het verzorgingsgebied van San Nicolas stukken lager dan die in de buurt van Oranjestad. Ik kan slechts gissen naar de oorzaak, maar de minister heeft dit natuurlijk al eens proactief laten onderzoeken. Helaas heeft ze daarover nog geen mededelingen gedaan. Licht het aan de scholen? Licht het aan de sociale omstandigheden? Mevrouw de minister, geef eens duidelijkheid in deze kwestie en laat ons weten wat u er aan gaat doen. Een ander problematisch punt stelde Leo Sybrandy al in een column vorige week

aan de orde. Hoe kan het zijn dat het havo-advies van de scholen niet aansluit bij de uitslag van de Colegio-toets? Een havo-advies van de basisschool is nog geen garantie voor toelating tot het Colegio, meer dan 30 procent wordt alsnog afgewezen. Hier zijn twee antwoorden mogelijk: het advies deugt niet of de toets is verkeerd. Ze kunnen natuurlijk ook nog allebei slecht zijn. Ik weet niets van de havo-adviezen, niet waar ze op gebaseerd zijn, niet hoe ze tot stand komen. De Colegio-toets volg ik evenwel al sinds de invoering van de toets. Geeft die toets wel precies de goede resultaten? Het antwoord is natuurlijk: nee, geen enkele toets geeft een 100 procent goed resultaat. De betere vraagstelling is of de toets goed genoeg is. Dat kunnen we afleiden uit de cijfers van de afgelopen jaren. Dan zie je dat in het eerste jaar maar een handvol leerlingen afhaakt, de toets heeft ze misschien ten onrechte toegelaten. Je ziet ook dat aan het eind van het eerste jaar meestal zo'n twintig leerlingen vanuit de mavo instromen. Die Colegio-toets is namelijk geen definitieve afwijzing. Laat zien op de mavo dat je het havo-niveau aankunt en je kunt probleemloos doorstromen naar het tweede jaar van havo-vwo. De toets heeft voor zo'n twintig leerlingen een verkeerde voorspelling gedaan, een afwijking waar iedere toetsenmaker tevree-

den over zal zijn. Die toets lijkt niet zo slecht te zijn. Gecombineerd met de correctie van de mavo-instromers nadert de toelatingsprocedure de perfectie. Die groep mavo-instromers is heel interessant. Hebben ze een havo-advies gehad? Hebben ze de toets gedaan en zijn ze gezakt? Was dat vermeden met een kleine bijstelling van de norm? Deze vragen heeft de minister natuurlijk ook gesteld en de commissie die ze in het leven heeft geroepen, zal ongetwijfeld met een antwoord op die vragen komen. We wachten eerst maar af.

Achter het geharrewar over de toets gaat een groot probleem schuil. Er gaan namelijk veel te weinig Arubaanse leerlingen naar havo-vwo. Om een beetje op hetzelfde peil te komen als in Nederland, mogen dat de helft meer zijn. De politieke oplossing is simpel: dwing de scholen meer leerlingen toe te laten. Iedereen, de minister voorop, heeft kunnen zien dat dit tot chaos leidt. Het is niet voor niets dat de Colegio's met een toelatingstoets kwamen. Gelukkig is onze minister niet een politica die bij de dag leeft. Ze weet dat een echte oplossing meer tijd neemt: een kwaliteitslag bij de scholen, een mentaliteitsomslag bij ouders en leerlingen. Ik ben ervan overtuigd dat zij binnenkort aangeeft hoe ze daar naar toe gaat werken.

Televisieprogramma's

Nederland



15:25 Taggart
16:20 De rijdende rechter, wordt vervolgd
16:55 10 jaar Ik vertrek
17:55 Journaal
18:15 Falco
19:10 EenVandaag
19:45 Journaal
20:00 Journaal
20:26 Tekst-tv
23:55 Nederland in beweging

Woensdag 25 mei

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Journaal
1:20 Journaal
1:30 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal
2:10 Journaal
2:20 Journaal
2:30 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Journaal
4:30 Journaal
4:40 Journaal
5:00 Studio sport
6:15 Studio sport
8:05 Studio sport
9:20 Studio sport
11:15 Studio sport
11:55 Politieke partijen
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 Bed & breakfast
14:00 Journaal
14:30 Zij houden Nederland in leven
15:25 Geef om je hersenen
17:05 10 jaar Ik vertrek
17:55 Journaal

18:25 De nachtzoen
18:45 Nieuwsuur
19:35 Nieuwsuur
20:23 Tekst-tv

Woensdag 25 mei

0:15 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal met gebarentolk
1:30 Journaal met gebarentolk
1:40 Journaal met gebarentolk
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal met gebarentolk
2:30 Journaal met gebarentolk
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Brandpunt
4:10 Kassaa
5:00 Journaal
5:15 Opsporing verzocht
6:00 Journaal
6:25 Binnenstebuiten
6:57 Politieke partijen
7:00 Journaal
7:20 Blauw bloed
8:00 Journaal
8:15 Journaal
8:25 Journaal
8:35 Journaal
9:00 Journaal
9:25 De tafel van taal
10:00 Journaal
10:10 De kennis van nu
10:30 Vroege vogels
11:00 Journaal
11:10 Natuur op 2: Lands of the monsoon
12:10 Geloof en een hoop liefde
12:50 Binnenstebuiten
13:20 Omdat ik het zeg!
13:55 De tafel van taal
14:25 Varia Americana - In de voetsporen van Abraham Kuyper
15:15 Zembra
16:00 Nieuwsuur
16:55 Inside Obama's White House

Nederland



14:30 Chef in je oor
15:10 Broedje gezond
15:45 3Doc: Vleesverlangen
17:10 First dates
18:00 Chef in je oor
18:45 Broedje gezond
19:17 Tekst-tv

Woensdag 25 mei

0:30 Leuke verhalen van Winnie de Poeh
0:40 Penelope
0:45 Oilly, het kleine witte busje

Nederland



14:30 Brandpunt
15:25 De tafel van Tijs
16:00 Nieuwsuur
16:55 Inside Obama's White House
18:00 Kunstuur

BNV



15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat 10 voor...
15:35: Het Klokhuus
15:50: NOS Jeugdjournaal
15:55: De Buitendienst
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: City Folk
19:10: Van Alle Tijden
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Opsporing Verzocht
20:45: Opsporing Verzocht Internationaal
20:50: 2Doc: De Aanklagers
21:40: Met het Mes op Tafel
22:05: Nieuwsuur
22:55: Weerbericht Amerika/Cari-bien
23:00: 10 jaar Ik Vertrek
23:55: Iedereen beroemd

06:45: City Folk
07:10: Van Alle Tijden
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Opsporing Verzocht
08:45: Opsporing Verzocht Internationaal
08:50: 2Doc: De Aanklagers
09:40: Met het Mes op Tafel
10:05: Nieuwsuur
10:55: Weerbericht Amerika/Caribien
11:00: 10 jaar Ik Vertrek
11:55: Iedereen beroemd
12:00: VRT Journaal
12:30: Van Gils & Gasten
13:15: De Rijdende Rechter
13:50: Tussen Kunst en Kitsch
14:35: Jan rijdt rond
15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat 10 voor...
15:35: Het Klokhuus
15:50: NOS Jeugdjournaal
15:55: De Invalier
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: City Folk
19:10: Van Alle Tijden
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Keuringsdienst van Waarde
20:25: Spoorloos
21:20: Via Annemie
22:05: Nieuwsuur
22:55: Weerbericht Amerika/Caribien
23:00: 10 jaar Ik Vertrek
23:50: Iedereen beroemd

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Joey Logano, 26; Mark Ballas, 30; John C. Reilly, 51; Bob Dylan, 75.
Happy Birthday: Strive to be your best and you will get the most in return. Discipline can help ward off temptation. Try to make responsible rather than reckless choices. Look for solid ideas and plans, and don't leave any details undone. Put your energy into personal and professional projects. It's up to you to go after your goals. Your numbers are 3, 11, 23, 28, 31, 38, 40.

ARIES (March 21-April 19): Don't be too quick to share information. Someone will use emotional maneuvers to convince you to make an impulsive move. Concentrate on money, contracts, legal matters and your health. Don't let anyone distract you. 2 stars

TAURUS (April 20-May 20): Visiting a place you've never been or discussing possibilities with experienced people will add to your range of knowledge and encourage you to make a decision that will bring about personal changes. People from different backgrounds will influence you. 5 stars

GEMINI (May 21-June 20): Take on a challenge that will help you maintain your strength or encourage physical fitness. Be passionate about whatever you decide to take on. Keeping busy will help you dismiss anyone who is trying to lead you down a questionable path. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): By offering to help others you will also be able to open a window of opportunity through the connections you make. A worthwhile partnership is apparent, but don't expect it to be an ordinary venture. Embrace what interests you the most. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Your adaptable attitude will help you adjust to whatever situation you encounter. When one door closes, another will open. Your quick response will leave any challenger far behind. A celebration with someone you love will improve your personal situation. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Get out and mingle or attend an event that offers the information you need to start something new. Don't let anyone at work or at home put unrealistic demands on you or make you feel guilty for looking out for your own best interests. 5 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Look into alternative beliefs or making personal changes. The people you encounter will recognize your talents and be intrigued by your accomplishments and your intended goals. A personal gain is heading your way. 2 stars

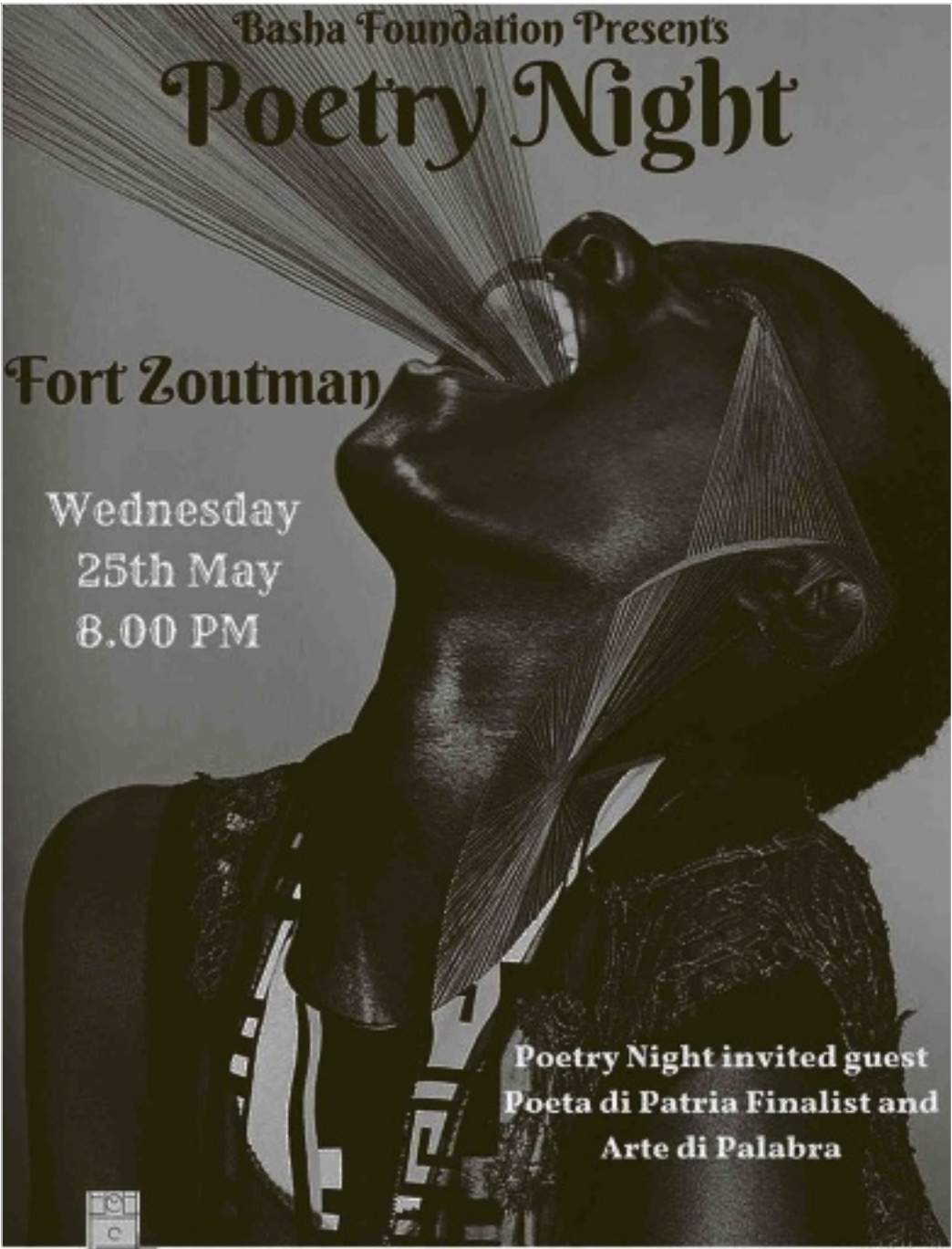
SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Joint ventures will not turn out to be in your best interests. Don't be afraid to head in your own direction. Trust in your ideas and believe in your capabilities. Desire and determination will help you overcome any challenges you encounter. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Someone will twist your words or give you false information that will send you in the wrong direction if you aren't careful. If you are going to undergo a change, stay in control and do what's best for you. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Don't let your emotions take over. Gather all the facts and present an idea that will be difficult to ignore. Working well with others will enable you to delegate jobs so you can focus on what's important. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Look at your background and the experiences you have gained over the years and consider what you have enjoyed doing most. Someone you have worked with in the past will help you make a professional decision and change. 4 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Express your opinions and you will attract people who think the same way as you. Join forces with those who are willing to support your efforts, and stand up to those who don't. Avoid situations that could lead to problems with authority figures. 4 stars



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

WOENSDAG 25 mei 2016		WOENSDAGAVOND	
Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:13	Zonsondergang 19:00	Maansopgang 22:18	Maansondergang 09:18
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 0%
Wind 41 km/u Oost	Luchtvochtigheid 68%	Wind 36 km/u Oost	Luchtvochtigheid 76%
UV Index Extreem			

Dienstdoende huisartsen Dinsdag 24 mei 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
Dr. Samuels

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas 524-8833
Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica Seroe Preto
584-4833

Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Paradera
588-6638

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag, 25 Mei '16



Pacific Princess
06.00 – 16.00
Monarch
07.00 – 17.00

sudoku 23 mei

SOLUTION:

4	9	6	1	2	3	7	8	5
3	2	1	5	7	8	4	6	9
7	5	8	9	6	4	2	1	3
9	4	2	7	3	6	1	5	8
6	3	5	2	8	1	9	7	4
8	1	7	4	9	5	3	2	6
2	6	3	8	4	7	5	9	1
1	7	4	6	5	9	8	3	2
5	8	9	3	1	2	6	4	7

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—
Ambulance 582-1234
BGD Oranjestad 527-2782
Veterinaire Kliniek 582-1720
Animal Shelter 582-1623

— San Nicolaas—
Ambulance 584-5050
Centro Medico 523-8833
BGD San Nicolaas 527-2782
Serlimar 584-5080

— Botica —
4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolaas 584-8186
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

— Mortuaries —
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree San Nicolaas 584-8888
Olive Tree Oranjestad 582-0000

— Stichtingen —
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999
Fundacion Respetami 582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331
Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928
Twelve Step Meeting
AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989
Fundacion Amor Pa 568-4739
Prohimo 564-8849
NA Acceptance Group 565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-8984
Bureau Sosteenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

		3	2		6		5	7
	2				5	4	8	
1								2
3	4	8						
				3				
						1	4	3
2								4
			9	6	4			7
4	1		8		9	6		

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆☆

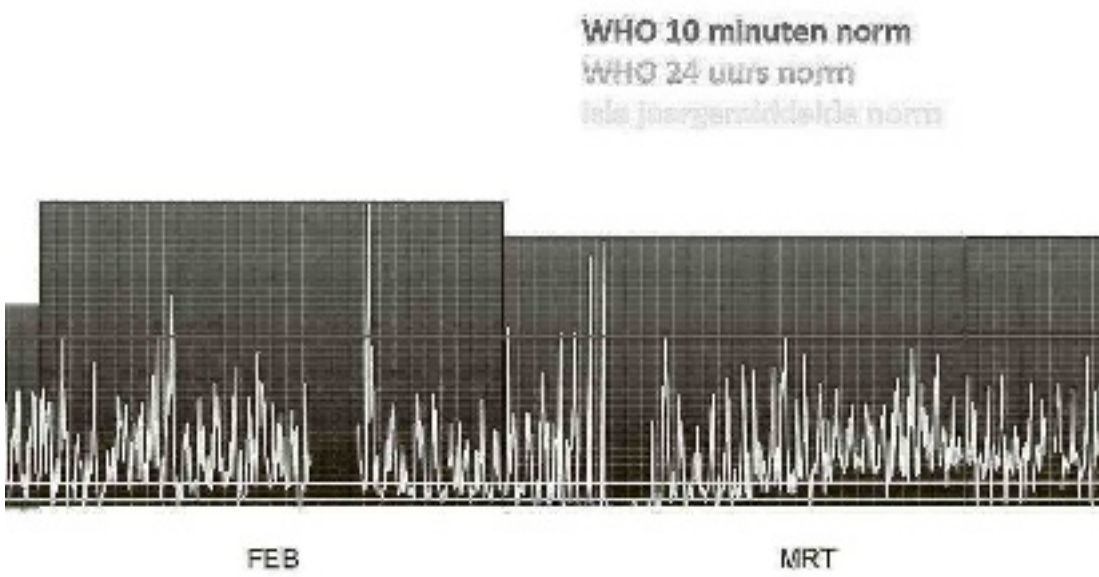
Smoc: Overheid is bril kwijt, milieuvervuiling neemt toe

WILLEMSTAD — “Maar liefst 83,1 procent van de mensen uit Wishi ervaart stankoverlast, aldus het Centraal Bureau van Statistiek in 2011. Bevindingen als deze zijn illustratief voor de overlast die mensen onder de rook van het Isla-terrein al decennia ervaren. Dit ondanks het feit dat Smoc al sinds 2001 gratis milieu-economische adviezen aan de Curaçaose overheid en de Isla-raffinaderij verstrekt om de vervuiling te verminderen. Het mocht niet baten. Sterker nog, in 2016 wordt het alsmoer gekker”, aldus de stichting Schoon Milieu Op Curaçao.

Smoc somt ter illustratie op: “Na jarenlang aandringen van Smoc belooft de Curaçaose overheid eind 2015 aan de rechter een grootschalig gezondheidsonderzoek te gelasten. Toch is er geen progressie geboekt, de mooie woorden van Defensie-minister Jeanine Hennis-Plaschaert (VVD) in *Trouw* van 22 maart 2014 ten spijt; Publieke handtekeningenactie en aangifte bij het Openbaar Ministerie van Fundashon Promove Derecho Humano Curaçao vanwege asbestgevaar; De zaak Andante en de verwerking van asfalt op het eiland; Op 12 april 2016 wist de Vigilante een Isla-brand in beeld te brengen.”

Mensenrechten

De stichting geeft verder aan via kranten, waaronder ook de *Amigoe*, een algemene oproep te hebben gedaan ‘in een ultieme poging om



de Statenleden tot het indienen van een motie te bewegen tot het per direct bestuurlijk handhaven van de Isla”. “Helaas, we hebben het niet mogen meemaken. Van volksverantwoordelijkheid nemen aangaande het Isla-terrein is hier geen sprake.” Smoc verwijst verder naar de Isla-motie van de Tweede Kamer van 16 februari. “Met als belangrijkste vaststelling van ondeugdelijk bestuur en het structureel schenden van mensenrechten van de bewoners onder de rook. In deze motie wordt bepleit dat de uitstoot binnen drie maanden ‘maximaal’ moest worden verminderd. Ook dit is niet gebeurd, zoveel blijkt althans uit eerste metingen ter hoogte van het meetstation te Beth Chaim voor de periode januari tot en met april 2016”, aldus Smoc die ook naar de voorlopige luchtmetingsgegevens en de bijgevoegde compilatie-grafiek verwijst. De meetgegevens

worden door de overheid op de website www.luchtmetingen.org weergegeven.

“De normen van de World Health Organization (WHO) voor zwaveldioxide, werden tig maal overschreden”, aldus Smoc, die wederom de richtlijnen van de WHO aanhaalt. Daarbij wordt gesteld dat een persoon niet langer dan tien minuten mag worden blootgesteld aan SO₂-waarden van 500 microgram per kubieke meter en is het 24-uursgemiddelde op 20 microgram per kubieke meter vastgesteld. “Ook boven de 80 microgram per kubieke meter wordt flink gescroord. Dat wil zeggen: de bijzonder slappe – nota bene jaargemiddelde – norm die Isla van de rechter niet mag overschrijden. Let hier vooral ook op hoe vaak de 500 µg/m³ na 16 februari wordt overschreden! Geen wonder dat Smoc de afgelopen maanden tal van

klachten heeft ontvangen van burgers onder de rook.”

3 maanden verstreken
Smoc stelt verder dat dergelijke leefomstandigheden strijdig zijn met de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind. “Van een verminderde uitstoot ten opzichte van 16 februari – de Tweede Kamermotie – is geen sprake. Het structureel schenden van mensenrechten blijft doorgaan, maar moet stoppen. Dat kan plaatsvinden met de politieke erkenning dat de waarborging van mensenrechten een Koninkrijksaangelegenheid is. Deze erkenning verwacht Smoc zeer binnenkort, want de ‘drie maanden’ van de Tweede Kamer zijn voorbij maar de milieuvervuilende uitstoot en het structureel schenden van de mensenrechten niet.”

Nieuwe theorie-examens per 1 juli



Het Bureau Rijbewijzen heeft er drie nieuwe examinatoren bij. Vrijdag ontvingen David Medina, Janella Haddocks-Manuela en Santino Thijssen hun diploma na een opleidingscursus van zes maanden. Op de foto vlnr: Medina, minister Van der Horst, Haddocks-Manuela en Thijssen.

WILLEMSTAD — Vanaf 1 juli zullen de theorie-, maar ook praktijkexamens van het Bureau Rijbewijzen voldoen aan de nieuwe verkeerswet die sinds 2002 van kracht is. Dit stelt de minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) Etienne van der Horst (Pais). Hij bevestigt dat de vragen en antwoorden voor de nieuwe theorie-examens inmiddels klaar zijn en dat nu wordt onderzocht of ze wel aan de didactische regels voldoen.

De nieuwe verkeerswet is sinds 2002 van kracht, maar tot op heden worden verkeersexamens afgenomen conform de verkeerswet uit 1957. Al jaren maakt Melvin ‘Mac’ Cijntje zich sterk voor nieuwe examens bij Bureau Rijbewijzen. Het PS-Statelid heeft gemengde gevoelens bij deze bekendmaking. Hij heeft zijn bedenkingen bij hoe alles voor 1 juli klaar zal zijn. “Over vijf weken is het 1 juli. Hoe moet alle examinatoren en rij-instructeurs in vijf weken tijd de nieuwe verkeerswet onder de knie krijgen? Zij hebben hier geen ervaring mee.” Volgens Cijntje is het van belang dat de regering dit zo snel mogelijk regelt.

In een reactie stelt Van der Horst dat de zes examinatoren van het Bureau Rijbewijzen op dit moment zijn opgeleid aan de hand van de verkeerswet uit 2002. “De kennis is latent aanwezig. Voor wat de praktijkexamens wordt hier al gebruik van gemaakt. Dus over de rij-examinatoren hoeft Cijntje zich geen zorgen te maken.”

Voor wat de rij-instructeurs betreft zegt de minister dat dit niet onder de verantwoordelijkheid van de regering valt. “Maar toch kiezen wij ervoor om in juni een workshop te houden waarbij wij de instructeurs gedurende een halve dag op de verschillen tussen de

nieuwe en oude wet willen wijzen.” De plannen van de minister gaan overigens verder. Hij denkt erover om in de toekomst een certificering voor rij-instructeurs te introduceren, die dan een examen moeten afnemen om gecertificeerd te blijven. “Maar dit vereist een aanpassing van de wet en zover zijn wij nog niet.” Van der Horst is verder kritisch over de opstelling van Cijntje. “In plaats van dat hij de regering steunt met de invoering van de nieuwe theorie-examens en dat ons steun toezegt om alles per 1 juli klaar te krijgen, is hij weer kritisch. Ik heb hem nog nooit iets positiefs horen zeggen. En dat voor het Bureau Rijbewijzen waar wij ons met zijn allen al enige tijd voor inzetten om alles op peil te krijgen.”

De regering is ook bezig met het opzetten van digitale theorie-examens. Dit zal naar verwachting in het tweede kwartaal van 2017 klaar zijn.



Title

Het leven door de bril van Rosabelle Illes

WILLEMSTAD — Eric Illes is terecht trots op zijn dichtende dochter Rosabelle Illes. De 28-jarige Arubaanse presenteerde vrijdag haar derde bundel ‘Title’ op Curaçao. Tijdens de presentatie toonde de auteur lef, genialiteit en veel talent.

door Nelly Rosa

De presentatie was een cadeau aan Curaçao. Illes, die de presentatie hier net zo gastvrij wilde organiseren als in thuisland Aruba, verwelkomde haar bezoekers bij Teatro Luna Blou met een glas awa di lamunchi, een bon voor wijn of fris na afloop en gratis hapjes. Maar de grootste verrassing was de topshow die ze samen met onder anderen Crisen Schorea, Levi Silvanie en Benjamin Martis gaf. Haar voordracht werd opgeluisterd met theater, zang en een live schilderdemonstratie. Naast haar vader waren ook haar moeder, oma en neefje overgekomen. Tevens werd ze omringd door vrienden zoals Robert Tromp die voor deze show haar producent was. In haar werk staat Illes stil bij concepten als de gemeenschap, politiek, het doel van het leven en gerechtigheid. ‘Title’ bevat naast 21 gedichten ook zes korte verhalen en drie overpeinzingen. In feite heeft ‘Title’ geen titel. Lezers kunnen na het lezen van de bundel zelf een titel uitkiezen en deze op de kaft schrijven. De illustraties in de bundel zijn gemaakt door haar neefje Kaih Khenti Illes. Tijdens de live demonstratie kreeg het publiek een kijkje in het maakproces. De dichteres druppelt blauw en

49,2 miljoen gulden winst voor Curoil in 2015

WILLEMSTAD — Curoil Group (Curaçao Oil NV, Curaçao Gas NV, Curoil Gasstation NV, Curoil Bonaire NV en Curoil Aruba Freezone NV) heeft vorig jaar een winst van 49,2 miljoen gulden gerealiseerd. Dat meldt Curoil in een persbericht over het jaarverslag van 2015.

De winst in 2015 is voornamelijk gerealiseerd door de activiteiten van het overheidsbedrijf op de internationale markt. Vooral de bunkeringsactiviteiten waren vorig jaar zeer winstgevend. Ondanks de drastische daling van brandstofprijzen op de wereldmarkt en de veranderingen in de milieuwetgeving (ECA) hebben de activiteiten op de internationale markt ook flink bijgedragen aan de stijging van de winstmarge van low sulphur diesel op het gebied van bunkering. De low sulphur diesel wordt door Curoil geïmporteerd en komt dus niet van de

Isla-raffinaderij. Curoil heeft ook aanzienlijk bijgedragen aan het spekken van de landskas. In 2015 heeft Curoil 101 miljoen bijgedragen aan de landskas en aan de gemeenschap ondanks dat het bedrag aan verkochte brandstof lager was dan in 2014. Vorig jaar heeft Curoil 27 miljoen gulden omzetbelasting betaald, 48 miljoen gulden accijns afgedragen en 15 miljoen gulden aan dividend betaald. Ook heeft Curoil 11 miljoen gulden aan winstbelasting afgedragen. In 2015 bestond Curoil dertig jaar. Dit jubileum werd gevierd met onder andere donaties aan

verschillende projecten. In totaal heeft Curoil 1,5 miljoen gulden gedoneerd. Curoil heeft op 13 mei het jaarverslag van 2015 bij de regering ingediend. Het jaarverslag is ook naar de Algemene Rekenkamer Curaçao, overheidsaccountant Soab en het College financieel toezicht verstuurd. Volgens de Code Good Corporate Governance moeten overheidsbedrijven voor 31 mei hun cijfers en jaarverslagen over het voorgaande jaar bij de regering inleveren. Het jaarverslag bevat onder andere een verslag van de directie, een verslag van de Raad van Commissarissen, analyse van de markten en producten, jaarcijfers. Het bevat ook een goedkeurend oordeel van de externe accountant van KPMG.

Krachtenbundeling voor protestmars zaterdag

WILLEMSTAD — De protestmars georganiseerd door Facebook-groep ‘Stop Isla Now!!!’, die voor aanstaande zaterdag tussen 16.00 en 18.00 uur op het Wilhelminaplein gepland staat, krijgt volgens de organisatie steun van alle milieugroepen op het eiland.

“De milieugroepen hebben de koppen bij elkaar gestoken voor nieuwe protestacties tegen de vervuiling op Curaçao. Dit resulteerde in de organisatie van een grote protestactie zaterdag”, aldus Caroline Castendijk van de groep in een persbericht. “Iedereen, van Bandariba tot Bándabou, wordt opgeroepen om te komen. Het is belangrijk, dat we, in verband met de motie die in de Tweede Kamer wordt behandeld, als bevolking laten zien dat onze gezondheid wel degelijk uitmaakt en dat de overheid van Curaçao haar verantwoording moet nemen en dient te handhaven om ons te beschermen.” De organisatie zal verder die dag een petitie ter ondertekening aanbieden waarin de overheid wordt opgeroepen om de vervuiling aan te pakken.

Er zullen gratis snacks en water zijn, er zijn sprekers en protestborden, maar men wordt aangemoedigd om die laatste ook zelf mee te nemen. “Laat door middel van protestborden zien dat de vervuiling nú moet ophouden, om bewoners niet langer in deze ongezonde situatie te laten werken en wonen”, aldus de milieugroepen. De Facebook-groep heeft in het verleden herhaaldelijk gesteld als primair doel te hebben ‘de vervuiling en verontreiniging door de Isla een halt toe te willen roepen’. “Naast Stop Isla Now!!!, zijn er diverse andere organisaties actief die vanuit een ander perspectief en met een andere methodiek aan dezelfde, of een soortgelijke doelstelling werken. Dat lijkt in eerste instantie wellicht op versnippering, echter dat is het niet. Elke organisatie

heeft haar eigen methoden en aanpak om de problematiek aan de kaak te stellen en op te lossen. De organisaties zijn daarin grotendeels complementair en steunen elkaar”, aldus een eerdere uitspraak van de groep. Verder worden belangstellenden opgeroepen om tijdens de protestmars een T-shirt in de kleuren groen – dat symbool staat voor de groene aanslag – wit of zwart (rook), geel (zwavel) of grijs (asbest), te dragen. Zoals bekend organiseerde de Facebook-groep in september vorig jaar ook al een protestmars tegen de uitstoot, waarvan ongeveer 250 mensen deelnamen. Vervolgens werd in oktober een Ban Topa bij Marchena Hardware georganiseerd waarbij ongeveer 100 mensen hun gezondheid lieten testen en een vragenformulier invulden. De bewoners onder de rook waren opgeroepen om zich door medische studenten van de Caribbean Medical University (CMU) te laten onderzoeken en een vragenlijst in te vullen.



Rosabelle Illes

gele verf op een wit vel terwijl Kaih in zijn hoge kinderstoel zit. Terwijl muziek op de achtergrond speelt smeert hij de verf uit waarna er een kunstwerk ontstaat. Gedurfd is hoe ze aan de begin van de presentatie met een mes een schilderij aan slarden scheurt. De dichteres is maatschappijkritisch en hekelde de afgeteende zin ‘jongeren zijn de toekomst van morgen’. Welke kracht heeft de toekomst op het heden?, vraagt Illes zich af. Jongeren zijn de toekomst van het heden, concludeert ze samen met de achttienjarige Osvaldo Correa uit Aruba.

Ontroerend

Indrukwekkend is het gedicht ‘Kere, pidi, risibi’ (ge-loof, vraag, ontvang) naar

Tijdens de presentatie las ze het korte verhaal ‘Stars for sale’ voor. Terwijl ze het verhaal voorleest, verschij-

nen er op het witte scherm foto’s van Illes die het verhaal uitbeelden. Het verhaal gaat over het bekende fenomeen bij Starbucks waar de baristas moeite hebben om de namen van de klanten correct op te schrijven. De hoofdpersoon raakt hierdoor van streek en moet tot slot door de politie worden meegenomen.

Een humoristisch verhaal die de dichteres volgens de methode stream of consciousness pende. Dat is een verhaaltechniek die toegepast wordt bij fictie met de bedoeling een veelvoud aan indrukken weer te geven die zich aan het bewustzijn van een individu spontaan opdringen. Dit verhaal werd in 2013 gepubliceerd in het literaire tijdschrift Gone Lawn Journal. Ook het korte verhaal ‘The Invisible Short Story’ dat in ‘Title’ staat werd eerder in het experimentele blad The NewerYork Press gepubliceerd. Opvallend is dat het verhaal uit nul woorden bestaat. Verhalen moeten heel bijzonder zijn voordat ze in The NewerYork Press verschijnen. Na verschillende vruchteloze pogingen kwam Illes op het idee om twee lege A4’tjes op te sturen, nadat ze zag dat een andere inzender drie afwijzingsbrieven van het blad onder elkaar plaatste. Zijn creatieve inzending werd wel geplaatst. Wie ‘Title’ openslaat en bij ‘The Invisible Short Story’ komt, moet niet verbaasd zijn om twee lege bladzijden aan te treffen. Een groot talent is opgestaan.



Protest Finies houdt aan

KRALENDIJK — De protesten van Nos ke Boneru bèk voor het gebouw van RCN houden aan. Gisteren bracht een groep van zo'n veertig manifestanten samen met voorman James Finies opnieuw al proteste-rend hun lunchuur door.

door **Janita Monna**

Het wachten was op Rijks-vertegenwoordiger Gilbert Isabella. Afgelopen week al had Finies verzocht hem een brief te mogen overhandigen. Toen lukte het niet elkaar te ontmoeten. Gisteren leek er even een patstelling te ontstaan nadat Isabella Finies en twee mede-manifestanten bij hem op kantoor uitnodigde voor de overhandiging van de brief. Finies weigerde: "Ik wil geen serieus gesprek. Ik wil dat hij onze petitie aanneemt, in aanwezigheid van iedereen. Want het volk heeft een probleem."

Maar rond kwart voor één komt Isabella toch naar buiten. Finies spreekt hem toe: "Wij willen niet als tweederangs burgers ingelijfd worden in het Nederlands staatsbestel. We hebben vijf jaar in deze structuur geleefd. Afgelopen december heeft het volk de

invulling van het Openbaar Lichaam verworpen. Het proces kán niet doorgaan zonder dat er naar het volk geluisterd wordt."

Terwijl Isabella luistert, roept één van de demonstranten: "Curaçao 30 mei", doelend op de volksofstand in 1969, waarbij uiteindelijk twee doden vielen.

De Rijksvertegenwoordiger neemt de brief in ontvangst, en zegt toe deze bij de minister te bezorgen. Hij benadrukt tegelijk nog altijd open te staan voor een gesprek met Finies en de NKBB. "Uiteindelijk gaat het erom dat het beter gaat met Bonaire. Laten we niet elkaars vijanden zijn."

Als de Rijksvertegenwoordiger weer naar binnen loopt, zingt de groep: "Isabella, hisa bela, bo bai." (Hij is het zeil en je gaat) "Nee, dit Nederlandse systeem is niet goed voor



Foto: Janita Monna

Een van de demonstranten tijdens het wekelijkse NKBB-protest bij het RCN-gebouw.

ons", vindt een man die in zijn lunchpauze steun komt betuigen. "Nederland en Bonaire moeten meer part-

ners van elkaar worden. Nu zijn wij het kind." Dat vindt ook een van de andere demonstranten: "Nederland is ons moederland. Ik respecteer mijn moeder. Maar ik wil niet altijd in haar huis blijven wonen."

Onderzoek Nature Foundation 'Brandjes landfill geven veel gezondheidsproblemen'

PHILIPSBURG — Van de 500 personen op St. Maarten die meededen aan een onderzoek door de Nature Foundation naar het effect van de aanhoudende brandjes op de landfill, gaf 40 procent aan medische hulp te hebben gezocht voor gezondheidsproblemen in verband met de rook. Het onderzoek werd in alle districten van het eiland uitgevoerd.

Uit de resultaten van het onderzoek, die afgelopen weekende werden bekendgemaakt, bleek tevens dat 73 procent van de respondenten last had van een branderig gevoel in hun ogen, neus of keel. De helft van deze personen klaagde ook over ademhalingsproblemen als gevolg van de giftige dampen die van de landfill afkwamen, en symptomen als branderige, tranende ogen en een oncontroleerbare hoest. Het onderzoek wees uit dat

35 procent van de respondenten het hele jaar door vaak last had van de negatieve gevolgen van de rook en dat 30 procent vaak misselijk was en moest overgeven. Tadzio Bervoets van de Nature Foundation stelt: "We waren ons er allemaal van bewust dat de dampen die door deze brandjes werden veroorzaakt een negatief effect hadden op de bevolking. Met behulp van deze resultaten kunnen we nu aantonen waar de gemeenschap mee te

maken krijgt als er brand ontstaat op de vuilstortplaats." Hij gaf ook aan dat het niet alleen gaat om schade aan de volksgezondheid als gevolg van de brandjes, 'maar de vuilstortplaats is continu aan het nasmeulen, wat ook gezondheidsproblemen geeft'. De stichting heeft de resultaten van het onderzoek bekendgemaakt aan de autoriteiten en steunt de huidige inspanningen om het probleem van de landfill met spoed aan te pakken. "Er lijkt vaart in te komen, als gevolg van de aanzienlijke klachten van de bevolking. De Nature Foundation hoopt dat er spoedig een oplossing komt voor deze ernstige gezondheidskwestie", stelt Bervoets tot slot.

Succesvolle fundraising voor skatebaan

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag hield de Pebble Squad een fundraising bij Jong Bonaire. De Pebble Squad, een groep jonge skaters, wil op Bonaire een skatebaan realiseren.

Het publiek kon zaterdag kijken naar de skatekunsten van de Pebble Squad tijdens een zogeheten 'Game of Skate'. Hierbij nemen twee skaters het tegen elkaar op door een zo moeilijk mogelijke truc uit te voeren. Lukt het een skater niet de truc correct uit te voeren, dan krijgt die een 'letter'. De skater die

het eerst de letters van het woord 'S.K.A.T.E' bij elkaar heeft, verliest. Acht skaters namen deel. Na een spannende strijd stonden Sil Romeijn en Jean Marc Oliver tegenover elkaar in de finale. Ondanks 'dubbele kickflips' en andere powerjumps van Sil, bleek Jean Marc een maatje te groot. Hij

nam de hoofdprijs mee naar huis. Met de fundraising is voldoende geld opgehaald om een stichting op te richten. Dat betekent dat het Openbaar Lichaam Bonaire het beloofde terrein kan toewijzen, waarna gestart worden met de realisatie van het park.

Op zoek naar juiste expertise voor Kinderoord Brakkeput

WILLEMSTAD — Het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) is op zoek naar personen met de juiste expertise om het interim-bestuur (en de interim-directie) van internaat Kinderoord Brakkeput (KOB) te vormen. Dit nadat vorige week bekend is gemaakt dat het huidige bestuur en de huidige directie eind mei plaats zullen maken voor een interim-bestuur en directie.

"Wij hebben al mensen benaderd om daar onderdeel van uit te maken, maar het is nog niet concreet wie dat zijn. Het interim-bestuur moet sowieso door het huidige bestuur benoemd worden, want Kinderoord Brakkeput is een stichting.

Het huidige bestuur is bereid om dat te doen", liet Soaw-minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia (PS) maandag desgevraagd aan de *Amigoe* weten. De beslissing dat het huidige bestuur en de directie een stapje achteruit doen komt nadat een onderzoek naar de kwaliteit van de zorg van het internaat een slecht resultaat opleverde. Een interim-bestuur en -directie moeten de adviezen van het rapport implementeren. Het onderzoek werd gedaan door een commissie opgesteld door de Soaw-minister, nadat vorig jaar zaken van seksueel misbruik binnen het KOB aan het licht zijn gekomen. Het plan is om dit onderzoek binnen meerdere instanties te doen, maar welke dat zijn is nog niet bekend.

Uitstapje voor minderbedeelde gezinnen



WILLEMSTAD — In het kader van het tienjarig bestaan van Fundashon Futuro Briante organiseerde de stichting donderdag een familiemiddag. Minderbedeelde gezinnen konden daarbij genieten van een gratis uitstapje naar de Cinemark-bioscoop in winkelcentrum Sambil.

Fundashon Futuro Briante biedt hulp aan minder vermogende gezinnen. Eén van de projecten is 'Adventure Camp Curaçao'. "De doelstelling van dit project is het bijdragen aan de verbetering van de levensom-

standigheden van die gezinnen in onze maatschappij. Dit door het bieden van tijdelijke opvang met overnachting gedurende de schoolvakanties, aan jongeren van vier tot veertien jaar. Het programma biedt

Statenvergadering St. Maarten over stemmen kopen

PHILIPSBURG — Een meerderheid van de Statenleden op St. Maarten heeft gisteren aangegeven dat ze vinden dat de officier van justitie in de Staten uitleg moet komen geven over de definitie en de reikwijdte van het begrip 'stemmen kopen'. De Statenleden deden deze oproep tijdens een algemene vergadering over het onderwerp onder leiding van de minister van Justitie, Edson Kirindongo. Naar verwachting zal Kirindongo ingaan op dit verzoek tijdens de voortzetting van de vergadering, in de tweede week van juni.

De vergadering was aangevraagd door de leden van de oppositie, omdat het volgens hen heel belangrijk is dat Statenleden een goed begrip hebben van de definitie van stemmen kopen, omdat de wetsartikelen en de verklarende tekst over het onderwerp in het Wetboek van Strafrecht 'te vaag' zouden zijn. Het onderwerp is al sinds 2010 zeer actueel op het eiland, omdat er toen beschuldigingen naar voren kwamen tegen vertegenwoordigers van de UP met betrekking tot stemmen kopen. De rechter had in die zaak geoordeeld dat het stemmen kopen bewezen was, maar had geen straf opgelegd en had tevens het Openbaar Ministerie berispt omdat de UP-leiders niet strafrechtelijk vervolgd waren. Tijdens de vergadering bracht een Statenlid naar voren dat ze graag van het

OM wilde horen wat de 'regels van het spel' zijn, zodat ze zich ervan kon verzekeren dat ze zich aan de wet hield. Na de verkiezingen heeft ze 'teruggegeven' aan verschillende groepen en personen in de maatschappij, en heeft ze zelfs een deel van haar salaris hieraan besteed. Ze wil nu uitsluitend hebben of dit 'wel of niet een probleem' is, volgens de wet. Een ander Statenlid onderstreepte het feit dat ze al vóór haar toetreding tot de Staten 'hulp geeft aan burgers'. "Houdt dit in dat – als ik eenmaal politicus word of gekozen word, ik dan tegen het volk moet zeggen 'je hebt op me gestemd, maar nu mag ik je niet meer helpen'?" Een andere politicus vroeg naar de precieze definitie van 'stemmen kopen' omdat, volgens hem, de kiezers dit moeten weten, zodat ze niet langer 'onbedoeld politici in problemen brengen met hun

verzoeken om hulp'. Ook wilde hij weten of het fenomeen stemmen kopen en verkopen ook in andere delen van het Koninkrijk voorkomt – bijvoorbeeld in Nederland – en, indien niet, of het niet te maken heeft met culturele, religieuze of politieke verschillen. Een ander parlements lid gaf als voorbeeld dat hij, op weg naar de vergadering, door een burger was benaderd met het verzoek om zijn busvergunning om te zetten in een taxivergunning. Als hij de man zou helpen, wilde hij weten of dit zou vallen onder 'stemmen kopen'. Volgens een ander Statenlid moet het volk zo snel mogelijk op de hoogte worden gesteld over dit onderwerp. De Statenleden waren niet tevreden met de presentatie van minister Kirindongo over het onderwerp. In plaats hiervan gaf Kirindongo een overzicht van de manier waarop het gerecht omgaat met het onderwerp en de rol van de Statenleden in het maken van wetten, 'want een minister kan alleen volgen wat er in de wet staat'.

Tegemoetkoming voor schoolbenodigdheden

KRALENDIJK — Op Bonaire kunnen ouders, met een inkomen beneden het minimumloon, een tegemoetkoming krijgen voor de schoolbenodigdheden voor hun kinderen. Gedeputeerde Nina den Heyer en Silvana Janga-Serfilia van het directoraat Samenleving en Zorg zetten gisteren de procedure rond de aanvraag voor de tegemoetkoming uiteen.

Het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) kent al geruime tijd een regeling voor ouders niet zelf de schoolbenodigdheden voor hun kinderen kunnen aanschaffen, omdat ze te weinig verdienen. Het gaat hierbij om kinderen in het basisonderwijs en kinderen jonger dan achttien jaar die middelbaar beroepsonderwijs volgen. Ouders met een inkomen beneden het minimum van 1500 dollar, dat onlangs op basis van het Nibud-rapport door de lokale overheid werd vastgesteld, kunnen zich de komende



Foto: Janita Monna

Gedeputeerde Nina den Heyer en Silvana Janga-Serfilia met uitleg over de regeling schoolbenodigdheden.

dagen aanmelden voor de tegemoetkoming voor het schooljaar 2016/2017. Op 25, 26 en 27 mei kunnen ouders uit Antriol en Noord Salinja zich registreren bij Avanti. Op 30 en 31 mei en 1 juni staat de inschrijving open bij Jeugdhuis Jong Bonaire voor ouders van kinderen uit Nikiboko, Tera Kora, Amboina, Playa en andere wijken. In Rincon

kunnen gegadigden zich melden op 2 en 3 juni bij pastorie Don Bosco. In alle wijken kan men terecht tussen 9.00 en 13.00 uur en tussen 16.00 tot 19.00 uur. Voor kinderen op het vmbo, havo en vwo wordt de regeling voor tegemoetkoming in de schoolbenodigdheden uitgevoerd door de afdeling Sociale Zaken en Werkgelegenheid van de Rijksdienst

Caribisch Nederland. SZW gaat uit van het werkelijk minimumloon op Bonaire, dat rond de 800 dollar ligt. Het verschil wordt gedekt door het OLB. Jaarlijks ontvangen zo'n achthonderd lagere schoolkinderen een tegemoetkoming waarmee schriften, potloden, pennen en uni-forms aangeschaft kunnen worden.

Cyprus annuleert vredesbesprekingen

ATHENE — De president van Cyprus heeft vandaag een geplande bijeenkomst voor vrijdag met de Turks-Cypriotische leider geannuleerd. Volgens zijn woordvoerder is er geen ‘voedingsbodemp’ voor vredesbesprekingen.

Eerder op de dag zeiden Grieks-Cypriotische bronnen dat de Cypriotische president Nikos Anastasiades een bezoek aan Turkije afbreekt uit woede over een schending van het protocol. Zijn toorn betrof de uitnodiging van de Turks-Cypriotische leider als staatshoofd. De Cypriotische president, die sinds maandag in Turkije is, weigerde een officieel diner georganiseerd door de Turkse president

Recep Tayyip Erdogan bij te wonen toen de Turks-Cypriotische leider Mustafa Akinci ook was uitgenodigd. Anastasiades en Akinci zijn bezig met herenigingsgesprekken voor Cyprus als leiders van hun respectieve gemeenschappen. Anastasiades is ook president van de internationaal erkende Republiek Cyprus, en is gevoelig voor elke vermeende poging om de twee bij internationale

evenementen op gelijke voet te plaatsen.

Anastasiades heeft ook een geplande ontmoeting speciale VN-gezant voor Cyprus, Espen Barth Eide, voor donderdag afgezegd. Cyprus werd verdeeld na een Turkse invasie in 1974 naar aanleiding van een korte Grieks geïnspireerde coup. Het conflict is een belangrijk obstakel voor toetreding van Turkije tot de Europese Unie door de weigering van Ankara om Cyprus te erkennen.

Turkije was deze week gast van een top van de Verenigde Naties over de vluchtelingen-crisis.

Advocaat Lockerbie mengt zich in MH17-zaak

SYDNEY — De bekende luchtvaartadvocaat Jerry Skinner wil de Russische president Vladimir Poetin aansprakelijk stellen voor de ramp met vlucht MH17 van Malaysian Airlines. Skinner vertegenwoordigt families van slachtoffers uit Maleisië, Nieuw-Zeeland en Australië. Hij werd bekend als advocaat van nabestaanden van de fatale aanslag op het toestel van Pan Am dat in 1988 neerstortte bij het Schotse Lockerbie.

De in de VS geboren Skinner werkt voor het Australische advocatenkantoor LHD, dat bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens een claim van in totaal 330 miljoen dollar heeft neergelegd namens 33 familieleden van de doden. Het hof is tevens gevraagd Poetin formeel aan-

sprakelijk te stellen in de zaak, aldus LHD in Sydney. Bij de ramp met de Boeing 747 van Pan Am, die na een explosie neerstortte, kwamen 270 mensen om. Skinner tegenwoordigde destijds nabestaanden van 200 slachtoffers. Libië, dat verantwoorde-

lijk bleek, betaalde voor ieder slachtoffer 10 miljoen dollar. Bij de ramp met de Boeing 777 van Malaysian Airways in Oost-Oekraïne kwamen alle 298 inzittenden om, onder wie 193 Nederlanders. Vlucht MH17 werd neergehaald met een raket.

Politie van opgepakt voor lekken informatie

TILBURG — Een 34-jarige agent van de politie Zee-land-West Brabant is vandaag aangehouden omdat hij informatie zou hebben gelekt. Hij wordt de komende dagen verhoord.

De afgelopen tijd is door het bureau VIK (Veiligheid, Integriteit & Klachten) en onder leiding van een Rot-

terdamse officier van justitie onderzoek gedaan naar de man. In zijn woning en zijn werkplek zijn huiszoekingen verricht. Hij wordt formeel verdacht van schending van het ambtsgeheim, ambtelijke corruptie en witwassen. Het is nog niet duidelijk of door het lekken van de agent zaken zijn geschaad. Dat wordt nog onderzocht.

Pakistan kan dood Mansour niet bevestigen



Foto: AFP

Pakistaanse buurtbewoners bekijken een verwoest voertuig dat geraakt werd door een raket, geleid door een drone. In de auto zat vermoedelijk de Afghaanse Taliban chef Mullah Akhtar Mansour. Zijn dood kan nog niet bevestigd worden.

ISLAMABAD — Het is niet mogelijk te bevestigen dat de Afghaanse Talibanleider Mullah Akhtar Mansour zaterdag bij een Amerikaanse luchtaanval in Pakistan is gedood. Dit heeft de Pakistaanse minister van Binnenlandse Zaken, Chaudhry Nisar Ali Khan, vandaag bevestigd. Hij bekritiseerde de aanval als strijdig met het internationaal recht.

Een lichaam dat na de aanval niet ver van de Af-

ghaanse grens is geborgen, is zo verbrand dat het niet

kan worden geïdentificeerd, aldus Chaudhry. Wel is er DNA-materiaal van de omgekomen persoon opgeslagen. Dat kan worden vergeleken met dat van familie indien die zich meldt.

De Amerikanen hebben een taxi bestookt met be-

hulp van een drone in de aan Afghanistan grenzende provincie Baluchistan. Bij die aanval zou Mansour gedood zijn. Volgens sommige waarnemers in de regio zijn de extremisten in Afghanistan die zich Taliban noemen, op zoek naar een nieuwe leider.

Kiki Bertens stunt met zege op Kerber

PARIS — Tennisster Kiki Bertens heeft vandaag voor een daverende verrassing gezorgd in de eerste ronde van Roland Garros. In Parijs versloeg de Nederlandse de als derde geplaatste Duitse Angelique Kerber in drie sets: 6-2, 3-6 en 6-3.

De winst in de eerste set had grotendeels te maken met het uitstekende spel van de Wateringse, die vorige week het toernooi van Nürnberg op haar naam zette. Bertens scoorde prachtige punten, varieerde goed met haar slagen en serveerde ijzersterk. Kerber maakte juist veel fouten en was op haar eerste service verre van dominant. Het verschil tussen beide vrouwen was veel minder groot in de tweede set. “Ik speelde een hele goede eerste set, maar Kerber veranderde in een eerder duel ook al eens haar spel. Dat deed ze dit keer ook, maar in de derde set had ik het weer onder controle”, zei Bertens. In die derde set snelde ze weg naar 3-0. Kerber liet zich behandelen aan de schouder en kreeg nog twee breakpoints op 4-1 en een derde kans op 5-3. Bertens overleefde die hachelijke momenten en sloeg op haar derde matchpoint toe. “Ik was heel nerveus in die laatste game, zeker toen het niet lukte op de eerste twee matchpoints. Maar na die hele goede week in Nürnberg is het mooi om ook hier met een zege te beginnen”, zei ze opgelucht. Bertens speelt in de tweede ronde tegen de winnares van het duel tussen Camila Giorgi en Alizé Lim. Robin Haase daarentegen werd in de eerste ronde van Roland Garros uitgescha-

keld. De tennisster was niet opgewassen tegen de Amerikaan Jack Sock. De wedstrijd eindigde in 3-6, 5-7, 6-3, 7-6 (3) en 2-6. Vorig jaar ging Haase eveneens in de eerste ronde onderuit, toen tegen de sterke Kroaat Marin Cilic. In de vier jaren daarvoor wist hij wel de tweede ronde te bereiken.

Titelverdediger Stan Wawrinka moest alles uit de kast halen om zich de Tsjech Lukas Rosol van het lijf te houden. De nummer drie van de plaatsingslijst won uiteindelijk in vijf sets: 4-6, 6-1, 3-6, 6-3 en 6-4. “Ik wilde hem steeds onder druk houden, maar dat is lastig tegen Rosol. Ik wist dat ik beter zou worden naarmate de partij voortduurde, omdat hij het lastiger zou krijgen om zijn agressieve spel vast te houden”, zei Wawrinka.

Kei Nishikori was als nummer vijf van de plaatsingslijst over de hele linie een maatje te groot voor de Italiaan Simone Bolelli. Met een ace maakte de Japanner een einde aan de wedstrijd die zondag begon en na een regenbreak maandag werd afgerond: 6-1, 7-5 en 6-3. Andy Murray ontsnapte aan een vroegtijdige uitschakeling. Slechts twee punten had zijn tegenstander Radek Stepánek vandaag nog nodig op 5-4 in de vijfde set om voor een enorme verrassing te zorgen,

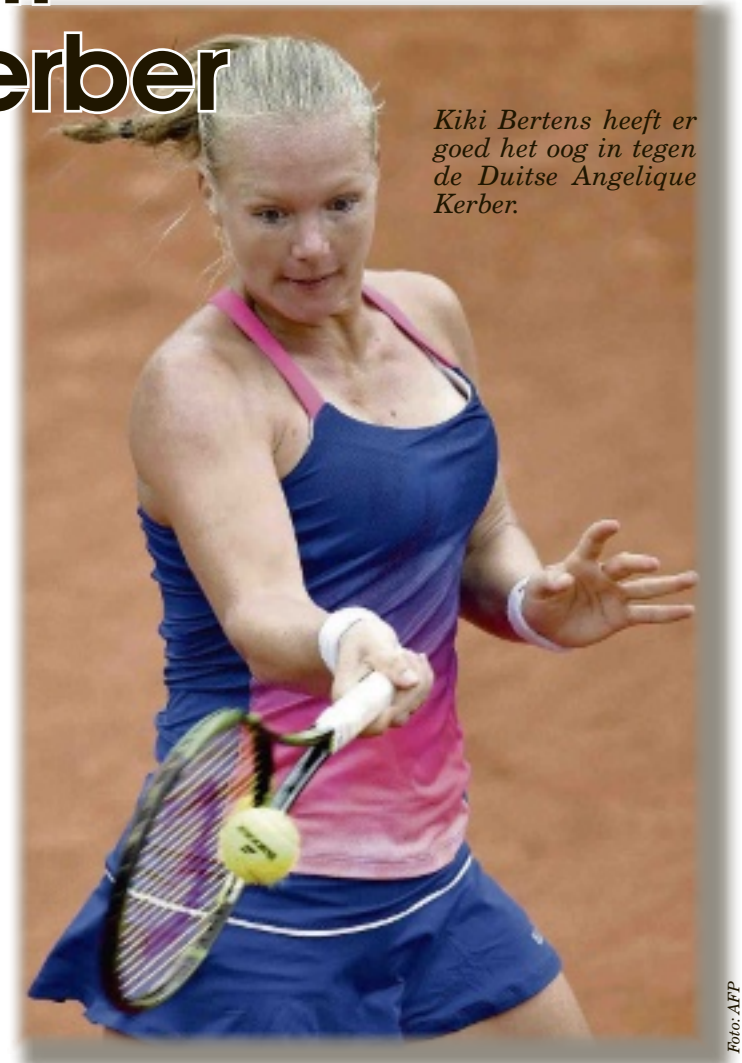


Foto: AFP

Kiki Bertens heeft er goed het oog in tegen de Duitse Angelique Kerber.

maar Murray won toch: 3-6, 3-6, 6-0, 6-3 en 7-5. Rafael Nadal had in zijn eerste wedstrijd, tegen de Australiër Sam Groth, nog geen anderhalf uur nodig om 6-1, 6-1 en 6-1 op het bord te krijgen. Bij de vrouwen speelde Garbiñe Muguruza uitermate slordig tegen de Slowaakse Anna Karolina Schmiedlova, maar kwam goed weg: 3-6, 6-3 en 6-3. Muguruza, de nummer vier van de plaatsingslijst, beleefde vorig jaar haar grote doorbraak door de kwartfinales van Roland

Garros en de finale van Wimbledon te bereiken. Ze rukte zelfs even op naar de tweede plaats op de wereldranglijst, al heeft ze slechts twee WTA-titels op haar naam staan. Simona Halep, de nummer zes van de plaatsingslijst, had het een heel stuk makkelijker op de tweede dag van het Franse graveltoernooi. De Roemeense is op tijd in vorm en droogde in de eerste ronde de Japanse Nao Hibino af met 6-2 en 6-0. Na precies drie kwartier spelen kon Halep alweer naar binnen.

Franse anti-terreureenheid dekt Tour de France

PARIS — De wielrenners die deelnemen aan de Tour de France krijgen in juli speciale beveiliging. Voor het eerst zet Frankrijk zijn anti-terreureenheid in om te waken over het wielerspektakel.

Bernard Cazeneuve, de Franse minister van Binnenlandse Zaken, verklaapte vandaag dat leden van die speciale politie-

eenheid langs het parcours een oogje in het zeil zullen houden. Bij elkaar worden meer dan 23.000 agenten in-

gezet om de grootste wielerspektakels ter wereld te beveiligen.

De Tour begint op zaterdag 2 juli in Mont-Saint-Michel, in het noordwesten van Frankrijk, en eindigt drie weken later op 24 juli op de Champs-Élysées in Parijs. De agenten

hebben volgens Cazeneuve als opdracht meegekregen om de renners en het publiek zo goed mogelijk te beschermen, zonder het feestelijke karakter van de Tour te verstoren. De Franse veiligheidsdienst staat op scherp sinds de aanslagen van vorig jaar in Parijs.

Spaanse beker voor FC Barcelona



Foto: AFP

Het ging er bij vlagen hard aan toe tijdens de finale van de Copa del Rey, zoals hier tussen Sevilla's Iborra die doorglijdt op Barça-keeper Ter Stegen.

MADRID — FC Barcelona heeft na de landstitel ook de Spaanse beker gepakt. In de finale van de Copa del Rey werd Sevilla zondagavond met veel moeite verslagen. De eindstrijd werd beslist door doelpunten van Jordi Alba en Neymar in de verlenging: 2-0.

Het is voor de tweede keer op rij en de 28e keer in totaal dat de Catalaanse club het Spaanse bekertoernooi wint. Barça verloor tijdens het duel Javier Mascherano met een terechte rode kaart en Luis Suárez met een serieuze hamstringblessure.

Juventus prolongeerde de titel in de Coppa Italia. De landskampioen versloeg AC Milan in Rome met 1-0 na verlenging. Alvaro Morata maakte in de 110e minuut het beslissende doelpunt. De Spanjaard stond net twee minuten in het veld. Voor recordhouder Juventus was het de elfde triomf in het Italiaanse bekertoernooi. De ‘Oude Dame’ behaalde voor de vierde keer de Italiaanse dubbel.

Zlatan Ibrahimovic nam afscheid van Paris Saint-Germain met de Coupe de France. De landskampioen en titelverdediger versloeg in de finale Olympique Marseille met 4-2. Voor Paris SG kwamen Ibra-

himovic (twee), Blaise Matuidi en Edinson Cavani tot scoren. Florian Thauvin (1-1) en Michy Batshuayi (4-2) waren trefzeker voor Marseille, dat met verdediger Karim Rekik in het basisteam aantrad. Gregory van der Wiel, die evenals Ibrahimovic deze zomer vertrekt bij Paris SG, bleef op de bank. Voor Paris SG was het de tiende triomf in het Franse bekertoernooi. Bayern München won de DFB Pokal. In de finale in Berlijn werd grote rivaal Borussia Dortmund na een 0-0-eindstand verslagen op strafschoppen (4-3). Het is de achttiende keer dat de club uit München de beker mee naar huis neemt. Vanaf elf meter was Bayern uiteindelijk de betere. Neuer stopte een inzet van Sven Bender en Sokratis Papastathopoulos schoot naast namens Dortmund. Dat ook Joshua Kimmich belaberd inschoot, deerde Bayern niet. Douglas Costa schoot als

laatste koel raak en zorgde zo voor een passend afscheidscadeau voor Pep Guardiola in Duitsland. De Bayern-trainer verkast komende zomer naar Manchester City.

Sporting Braga trok de Taça de Portugal naar zich toe. In de finale werd FC Porto verslagen na strafschoppen. Door twee knappe reddingen van doelman Marafona van Braga eindigde de penaltyserie in 4-2. De Braziliaan Marcelo Goiano mocht de winnende strafschop binnen schieten. Sporting Braga stond na een uur spelen op 2-0, maar FC Porto knokte zich knap terug in de wedstrijd door twee doelpunten van André Silva. De Portugese aanvalster wist een verlenging af te dwingen door een omhaal in de blessuretijd van de tweede helft. In de verlenging werd niet gescoord. Bij FC Porto bleef verdediger Bruno Martins Indi de hele wedstrijd op de bank. In Engeland ging de FA Cup naar Manchester United door een 2-1-zege op Crystal Palace. Daarover berichtten we gisteren al uitgebreid in de Amigoe.

Euro

In de plus

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index stond vandaag stevig in de plus. Ook de andere Europese beurzen toonden een positief beeld. Beleggers verwerkten een stroom aan macro-economische data uit Duitsland, waarbij een tegenvallend vertrouwenscijfer van Duitse beleggers in de grootste economie van Europa opzij werd geschoven.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 1,2 procent hoger op 437,79 punten. De MidKap ging 0,4 procent omhoog tot 654,41 punten. In Londen, Frankfurt en Parijs waren plussen te zien tot 1,4 procent.

ArcelorMittal was lijststaanvoerder in de hoofdex met een plus van 3,3 procent, gevolgd door ING dat 2,4 procent steeg. Het financiële concern kreeg een adviesverhoging van analisten van Goldman Sachs. Aegon was de grootste daler met een min van 1,1 procent, het aandeel noteerde ex-dividend. Ook Altice (min 0,5 procent) ging naar beneden. In Frankfurt zakte chemieconcern Evonik 4,5 procent nadat aandeelhouder CVC aandelen Evonik op de markt heeft aangeboden tegen een korting.

SEB, het moederbedrijf van Moulinex, Krups en Tefal, schoot in Parijs bijna 10 procent omhoog. Beleggers reageerden positief op de overname van de Duitse fabrikant van keukengerei WMF.

De prijs van een vat Amerikaans olie zakte met 0,2 procent tot 47,98 dollar. Brent werd 0,4 procent goedkoper op 48,17 dollar per vat. De euro was 1,990 gulden waard, tegen 1,993 gulden bij het luiden van de slotbel in Europa van gisteren.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag wederom met verlies gesloten. De handel in de Japanse hoofdstad bleef last houden van de opmars van de yen, die gisteren ook al het sentiment onder beleggers drukte.

De toonaangevende Nikkei-index sloot met een min van 0,9 procent op 16.498,76 punten. Onder meer automakers als Toyota en Mazda behoorden tot minnen tot 3,1 procent tot de dalers. Ook auto-onderdelenmaker Calsonic Kansei was met een min van 8,6 procent een opvallende verliezer. Volgens Japanse media is autoproducent Nissan van plan zijn belang in het bedrijf volledig af te bouwen.

Het beeld op de andere beurzen in de regio was eveneens negatief. De graadmeters in Seoul en Sydney verloren 0,9 procent en 0,3 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng in de middaghandel 0,4 procent in de min. De beurs in Shanghai daalde tussentijds 0,8 procent.

Wall Street

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met winst geopend. Beleggers op Wall Street hadden voorbeurs weinig richtinggevend nieuws voorhanden. Wel staan kort na de openingsbel cijfers over de Amerikaanse woningmarkt op de agenda.

De Dow Jonesindex stond na enkele minuten 0,7 procent in de plus op 17.619 punten. De S&P 500 steeg eveneens 0,7 procent, naar 2062 punten. Ook technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,7 procent vooruit, naar 4800 punten. Best Buy kon niet delen in het positieve sentiment. De elektroniekaten leverde ruim 4 procent in na de publicatie van tegenvallende kwartaalcijfers. Vooral de vooruitzichten voor het lopende kwartaal konden analisten niet bekoren.

Ook techreus Apple (plus 0,9 procent) staat in de belangstelling. De iPhone-producent zou volgens Aziatische media de productie van zijn smartphones opvoeren, omdat de vraag naar de apparaten iets aantrekt. Mogelijk kunnen ook toeleveranciers profiteren, waaronder het Nederlandse NXP (plus 1,1 procent in de Nasdaq).

Dijsselbloem: Eurozone moet IMF tegemoet komen

BRUSSEL — De eurolanden zullen water bij de wijn moeten doen als het gaat om schuldverlichting voor Griekenland. Alleen zo kan het Internationaal Monetair Fonds (IMF) ook aan boord komen van het derde leningenprogramma voor Griekenland. Vandaag zijn de ministers van Financiën van de eurolanden (de eurogroep) weer in Brussel bijeen voor overleg, met als voornaamste agendapunt de Griekse schuldenberg.

“Het is voor Nederland en veel eurolanden belangrijk dat het IMF aan boord is. Maar dat betekent wel dat we het IMF tegemoet moeten komen. Hoe dat er precies uit gaat zien en wanneer maat-

regelen van kracht gaan bespreken we vandaag”, zei eurogroepproorzitter Jeroen Dijsselbloem voorafgaand aan het overleg. Vorig jaar zomer kwamen Griekenland en de eurolan-

den een steunprogramma van maximaal 86 miljard euro overeen. In ruil voor geld moet Athene bezuinigingen en hervormingen doorvoeren. Afgelopen zondag nog loodste de Griekse regering bezuinigingsmaatregelen door het parlement. Deze stap kan de aanleiding zijn om een volgend deel van de lening vrij te maken voor de Grieken, zei Dijsselbloem. Hoe groot het bedrag zal zijn is nog onderwerp van discussie.

Dat er een vorm van schuldverlichting komt, is duidelijk. Volgens Dijsselbloem blijkt uit alle berekeningen van de Europese Commissie, van het IMF en van het noodfonds ESM ‘dat er problemen gaan ontstaan’ met de Griekse schuld. De ene berekening is somberder dan de andere. “Maar we zullen op enig moment klaar moeten staan om de Grieken te helpen, op voorwaarde dat ze zich aan de afspraken houden.”

Grote inval in Frans kantoor Google



Foto: AFP

De politie in Parijs is gestart met een onderzoek in het kader van grootschalige belastingontduiking door de Amerikaanse internetgigant Google. De pers was daarbij aanwezig.

PARIJS — In het hoofdkwartier van Google in Frankrijk is vandaag een grote inval gedaan. Naar schatting 100 rechercheurs zijn het pand in Parijs binnengegaan vanwege een onderzoek naar belastingontduiking, meldde de krant *Le Parisien*.

De internetgigant zou op grote schaal inkomens voor de Franse belastingdienst verbergen. Het Franse ministerie van Financiën stelde eerder al dat Google in Frankrijk nog zeker circa 1,6 miljard euro belasting-schuld heeft.

De argwaan van overheden tegenover grote wereldwijd actieve internetbedrijven

groeit. Toezichthouders in Frankrijk gaan de dominante positie die techreuzen als Google, Facebook en Twitter op de online advertentiemarkt hebben grondig onderzoeken.

Daarmee volgt Frankrijk het voorbeeld van Duitsland, waar mededingingsautoriteiten eerder al een onderzoek instelden naar

het opslaan van privégegevens.

Ook Parijs wil uitpluizen wat het belang van de techreuzen is bij het verzamelen en exploiteren van gegevens, waarmee uiteindelijk de concurrentieslag op de advertentiemarkt wordt aangegaan. De uitkomsten van het onderzoek moeten in de tweede helft van dit jaar worden gepubliceerd en kunnen leiden tot aanbevelingen voor nieuwe wetten of adviezen voor bedrijven om hun gedrag aan te passen.

Groningers bieden Shell contract aan

DEN HAAG — Groningers hebben het bestuur van Shell vandaag tijdens de aandeelhoudersvergadering een contract aangeboden. Ze wilden dat topman Ben van Beurden dit document, waarin het olie- en gasconcern zich onder meer eeuwigdurend aansprakelijk stelde voor alle gevolgen van de gaswinning in de provincie, tijdens de bijeenkomst direct tekende.

Van Beurden nam het document echter niet in ontvangst en tekende evenmin. De Groningse actievoerders, die onder meer ‘Groningen, veiligheid’ en ‘schande’ riepen, werden daarna weggeleid.

Hij gaf tijdens de bijeenkomst wel aan dat de NAM alle schade in Groningen zal vergoeden. “Laat me duidelijk zijn, er is op geen enkele manier discussie of de NAM de bevestigingsgerelateerde schade, het preventieve ver-

sterkingsprogramma en het regionale verbeteringsprogramma zal compenseren.” De NAM is gedeeltelijk eigenaar van olie- en gasconcern ExxonMobil.

In het contract, een A4'tje groot, stond ook dat het onbeperkte recht van Shell om gas te winnen in Groningen wordt ingetrokken. In plaats daarvan verlenen de Groningers het concern het recht om maximaal 12 miljard kuub per jaar te winnen. Daarvoor zou Shell wel de veiligheid van Groningers

moeten garanderen, door onder meer veilige scholen, industrie, onroerend goed en waterkeringen te realiseren. Ook moet Shell jaarlijks 0,5 procent van de bedrijfswinst reserveren ter compensatie van het ‘ongemak’ van de Groningers en in plaats van de ‘huidige spiegeltjes en kraaltjes’. In het laatste artikel van het contract staat dat Shell, op alle vestigingen in Nederland met inbegrip van de tankstations, de Groningse vlag gaat voeren.

Natuurgeweld zit Sony dwars

TOKIO — Sony kampt met de naweeën van de krachtige aardbeving die Japan medio april trof. Mede door het natuurgeweld, dat fabrieken van het technologie- en entertainmentconcern deels stillegde, en de nasleep die voor extra kosten zorgde, zal de winst over het boekjaar dat loopt tot april 2017 fors lager uitvallen.

De winst van Sony zal naar verwachting bijna halveren tot 1,3 miljard gulden. Voor

de aardbeving Japan trof, werd nog uitgegaan van het meest winstgevend jaar in bijna twintig jaar tijd. Sony kampt, naast de effecten van de aardbeving, ook met een tanende vraag naar beeldsensoren die onder meer worden gebruikt in camera's voor smartphones. Bij de productie van smartphones van Sony worden wel weer zware cijfers voorzien. Verder zal het bedrijf profiteren van goede resultaten op het gebied van spelcomputers en streamingdiensten, zo is de verwachting.

‘Mogelijk toch particuliere claims om Libor’

NEW YORK — Tientallen banken die dachten met het betalen van forse boetes de affaire rond het manipuleren van het interbancaire rentetarief Libor achter zich te laten, komen mogelijk bedrogen uit. Een Amerikaanse rechter heeft besloten dat particulieren alsnog claims tegen in totaal zestien banken mogen indienen, aldus zakenkrant *The Wall Street Journal*.

Handelaren van de grote internationale banken bleken

ongeeoorloofde afspraken te hebben gemaakt om het Libor-tarief in hun voordeel te manipuleren. Rabobank maakte eerder 774 miljoen euro over aan toezichhouders in buiten- en binnenland om verdere vervolging voor de manipulatie te voorkomen.

Ook branchegenoten als Deutsche Bank, Bank of America, JP Morgan Chase en Barclays krijgen door de rechterlijke beslissing mogelijk met nieuwe schadeclaims te maken.

‘Brexit treft Nederland onevenredig zwaar’

AMSTERDAM — Nederland wordt onevenredig zwaar getroffen, mochten de Britten volgende maand besluiten uit de Europese Unie te stappen. Dat schrijft kredietverzekeraar Euler Hermes vandaag in een rapport over de gevolgen van een zogenoemde Brexit.

Euler Hermes rekent voor dat de economische groei van Nederland de komende drie jaar in totaal 1,5 tot 2,4 procent zal afzakken. Voor de hele EU wordt een negatieve impact van 0,4 tot 0,6 procent voorzien. Daarnaast zorgt een Brexit er voor dat het aantal faillissementen in Nederland met 2 tot 2,5 procent zal stijgen. In het onderzoek maakt Euler Hermes onderscheid tussen een harde en een zachte Brexit. Bij het laatste gaat het vertrek wel ge-

paard met een handelsovereenkomst met de Europese Unie na 2019. In beide gevallen zal de verstoring voor Nederland echter groot zijn, zo komt naar voren uit het onderzoek.

Behalve Nederland zullen ook België en Ierland de pijn van een Brexit voelen. Volgens de kredietverzekeraar zijn die landen meer blootgesteld aan de Britse markt, als buurland en handelsknooppunten. Vooral de sectoren chemie, agri-food en elektronica krijgen volgens het rapport een ‘flinke tik’. Daarnaast worden de machinebouw en autosector bovengemiddeld hard geraakt.

Euler Hermes stelt dat een Brexit op de middellange termijn ook positieve effecten heeft omdat investeerders hun heil elders gaan zoeken. Sectoren in Nederland die hiervan profiteren, zijn transport, finance en hightech, aldus de kredietverzekeraar.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	24-May				24-May		
DOW JONES	17701.43	1.19%	AEX	441.65	2.10%		
S&P 500 INDEX	2074.31	1.25%	ARCELORMITTAL	3.96	3.34%		
NASDAQ	4848.72	1.74%	AEGON NV	4.52	1.51%		
AMAZON.COM INC	706.09	1.34%	AHOLD NV	19.43	1.17%		
APPLE INC	97.81	1.43%	AKZO NOBEL	62.85	1.91%		
BAIDU INC-SP ADR	175.86	3.59%	ASML HOLDING NV	86.76	1.66%		
BERKSHIRE HATH-B	143.59	1.49%	DSM (KONIN)	53.35	0.57%		
CITIGROUP INC	46.03	2.03%	HAL TRUST	179.50	-0.61%		
COCA-COLA CO	44.22	0.57%	HEINEREN NV	83.08	2.03%		
WALT DISNEY CO	99.82	0.65%	ING GROEP NV	10.86	3.92%		
3D SYSTEMS CORP	12.80	3.96%	KPN (KONIN) NV	3.48	0.26%		
EBAY INC	24.04	2.47%	KONINKLIJKE PHIL	23.46	1.82%		
FACEBOOK INC-A	117.40	1.23%	RANDSTAD HOLDING	47.10	2.37%		
GENERAL ELECTRIC	29.92	1.45%	RELX NV	15.45	2.12%		
ALPHABET INC-A	731.26	1.95%	ROYAL DUTCH-SHA	21.94	1.25%		
HP INC	11.88	1.80%	TOMTOM	7.83	1.89%		
HOME DEPOT INC	133.52	1.60%	TOTAL SA	43.12	1.71%		
INTEL CORP	31.01	2.56%	UNILEVER NV-OVA	39.85	2.89%		
JOHNSON&JOHNSON	112.76	0.53%	W.P. STEWART HOL	308.56	-0.27%		
LINKEDIN CORP-A	128.13	2.38%	SCOTIABANK FUNDS		23-May		
MICROSOFT CORP	51.48	2.90%	MONEY MARKET	13.0693	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	81.29	1.36%	US DOLLAR BOND	2.6864	0.02%		
ROYAL DUTCH-ADR	48.85	0.37%	GLOBAL GROWTH	2.3392	-0.61%		
STARBUCKS CORP	55.23	1.15%	US GROWTH	12.5817	-0.13%		
TWITTER INC	13.98	-2.96%	CANADIAN GROWTH	2.4798	-0.28%		
WAL-MART STORES	70.29	1.13%					
WHOLE FOODS MKT	31.44	0.90%					
EXCHANGE TRADED FND				24-May			
ALERIAN MLP - AMLP	12.27	-0.77%	BGF FIX INC GBL OP	16.10	0.08%		
ISH GBL HY BD - GHYG	47.54	0.61%	BGF GBL ALLOCATION	48.45	-0.04%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.43	0.32%	BGF USD CORE BOND	17.00	0.12%		
ISH SELECT DIV - DIVY	81.62	0.91%	BGF USD HI YIELD BND	27.91	0.36%		
ISH MSCI EMKT - EEM	32.45	0.93%	TEMPLETON GBL BND	22.12	-0.85%		
ISH MSCI PAC - EPP	35.55	0.52%	TEMPLETON ASIAN SM	38.62	0.49%		
ISH RUSSELL - INV	122.22	1.30%	CURRENCIES		24-May		
ISH S&P 500 - SPY	116.17	1.43%	YENUSD	110.0000	0.59%		
ISH EUROPE - IEV	39.72	1.75%	EURUSD	1.1146	-0.57%		
POWERSH-QQQ	108.21	1.77%	CANUSD	1.3124	-0.07%		
POWERSHARES DB C	14.59	0.09%	GBIUSD	1.4630	1.01%		
SPDR S&P INT DIV-DWC	35.19	1.18%	COMMODITIES		24-May		
SPDR S&P MID 400	267.39	1.43%	OIL WTI	48.57	1.02%		
SPDR S&P 600-SMA	102.24	1.83%	COLD	122.31	-1.59%		
VANGUARD REIT - VNO	83.02	1.18%	SILVER	16.2458	-0.84%		
WSDOMTR JAP H EQ-OXJ	43.12	1.24%	WHEAT	462.0000	-1.23%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Foto: AFP

‘Nokia gaat flink snijden in banen’

ESPOO — Nokia gaat hard snijden in zijn personeelsbestand. De voormalige wereldspeler in de mobiele telefonie, die de laatste twee jaar voornamelijk nog netwerkkapitaal maakt, schrapte mogelijk 10.000 tot 15.000 banen als onderdeel van een kostenbesparingsprogramma. Dat meldde persbureau Reuters vandaag op basis van een vakbondvertegenwoordiger. Nokia maakte onlangs al bekend tot 2018 voor honderden miljoenen euro's te gaan besparen, volgens op de overname van het Frans-Amerikaanse Alcatel-Lucent.

“We hebben geen officiële aantallen gehoord. Maar op basis van de informatie van onze contacten schat ik de wereldwijde impact van deze ronde op zo'n 10.000 tot 15.000 banen”, aldus de vertegenwoordiger. Nokia zelf wilde geen commentaar geven op de aantallen. Er werken in totaal circa 104.000 mensen voor het Finse concern.

Studente geeft
‘per ongeluk’ miljoenen uit



Foto: Shutterstock

Een Maleisische studente heeft in Australië zo'n 4,6 miljoen dollar uitgegeven nadat ze ontdekte dat ze onbeperkt rood kon staan bij haar bank. De vrouw dacht naar eigen zeggen dat het geld afkomstig was van haar rijke ouders, berichtte *The Sydney Morning Herald* zondag.

De studente gebruikte het geld onder meer om kleren, schoenen en handtassen aan te schaffen. De bank bevroor haar rekening vorig jaar, nadat de vrouw in een dag tijd 1,15 miljoen dollar had weggesluisd. Toen bleek dat ze door een fout onbeperkt geld kon opnemen.

De bank kreeg te horen dat sprake was van een vergissing. De vrouw zou hebben gedacht dat haar ouders in Maleisië geld op haar rekening bleven storten. Toch moest ze begin mei voor de rechter verschijnen, omdat ze bewust misbruik zou hebben gemaakt van de situatie.

Omdat de vrouw zich niet meer liet zien bij de rechtbank en haar telefoon niet meer opnam, werd er uiteindelijk een arrestatiebevel uitgevaardigd. De politie arresteerde de 21-jarige vrouw toen ze in Sydney op een vliegtuig wilde stappen.

Mensen



Nieuw bestuur Quota International Curaçao

De installatie van het nieuwe bestuur van Quota International of Curaçao vond afgelopen zaterdag plaats in het Hilton hotel. Tijdens een feestelijke ceremonie installeerde de voorzitter van Quota Regio 10, Valentina Cijntje-Engelhardt, het nieuwe bestuur voor 2016-2017. Mehalic Aproo-Margaritha is de nieuwe voorzitter. Zij volgt scheidend voorzitter Madelaine Scharbaai op. Verder bestaat het bestuur uit vicevoorzitter Yvonne Piqué, secretaris

Amarelys Calmes, penningmeester Mari-sella Smith-Petronella en directeur Donata Vivo. Scharbaai blijft volgens de traditie nog een jaar in het bestuur om de nieuwe voorzitter te ondersteunen.

Quota International of Curaçao is een serviceclub die onder meer werkt aan bewustwording van de gemeenschap voor gehoorbescherming en steunt personen met een auditieve beperking.



Leeuwen in dierentuin vallen bezoeker aan

Leeuwen in de dierentuin van Santiago in Chili hebben zaterdag een bezoeker aangevallen en zwaar verwond. De twintigjarige Franco Luis Ferrada had er zelf om gevraagd: hij was voor de ogen van talloze bezoekers over het hek van de behuizing van de leeuwen geklommen. Aanvankelijk negeerden de dieren hem, maar nadat de man ze uitdaagde, vielen ze aan. Haastig toegesnelde medewerkers schoten eerst verdovingspijlen af, maar raakten per ongeluk de man in plaats van een leeuw. Daarop waren ze gedwongen met geweren op de leeuwen te schieten, van wie ze er twee doodden. Ferrada is in kritieke toestand opgenomen in een ziekenhuis. Hij had ernstige wonden aan zijn bekken en hoofd. Voor hij over het hek was geklommen, had hij zich uitgekled. In zijn kleren vond de politie later vermoedelijk een zelfmoordbriefje, meldt *The Guardian*. Veel Chilenen hebben zich in de sociale media boos gemaakt over het doden van de leeuwen.

Hardleerse jassendief opgepakt in Japan

Een Japanner met een voorliefde voor regenjassen is opgepakt op verdenking van tientallen diefstallen. Agenten troffen volgens *Japan Today* zeker zeventig jassen aan in het huis van de dertigjarige man. De verdachte was in april al eens gearresteerd omdat hij de regenjassen zou hebben gestolen van medewerkers van een gezondheidswinkel. Toen de man een maand later opnieuw tegen de lamp liep, deed de politie een inval in zijn huis. Daar ontdekten politiemensen nog eens tientallen regenjassen.

De man heeft volgens de politie opgebiecht dat hij ver-



Foto: Shutterstock

Het paard Vizir van Napoleon wordt dankzij een inzameling gered. Er was 15.000 euro nodig om Vizir voor de ondergang te behoeden en dit bedrag is al bijna ingezameld, meldde de krant *Le Parisien* gisteren. Het laatste paard van Napoleon Bonaparte (1769-1821) is opgezet en staat nu in het Legermuseum, vrijwel naast de laatste rustplaats van Napoleon in het Parijse

complex dat Hôtel National des Invalides heet. Het museum heeft het publiek gevraagd bij te dragen aan het behoud van Vizir en dat is volgens de krant gelukt. Het paard wordt opgeknaapt en krijgt een nieuwe vitrine waarin de temperatuur en het vochtgehalte permanent kunnen worden gecontroleerd en beheerst. Dat garandeert het voortaan van het paard.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Campagne plus size model op Curaçao



Het bekende plus size model Ashley Graham gebruikte Curaçao als achtergrond voor haar nieuwe zwempakkenlijn. Graham, die meer dan 1,8 miljoen volgers heeft op Instagram, was onlangs het eerste model met een maatje meer dat op de swimsuit cover van *Sports Illustrated* stond. "De campagne van mijn lijn is geïnspireerd door James Bond, maar in plaats van dat ik een van de Bond-girls ben, speel ik James Bond. And I'm going to kick some ass in my gorgeous boat", zegt Graham in een behind-the-scenes video. De opnames zijn onder andere gemaakt bij Kokomo.

Hulpje Cato van inspecteur Clouseau overleden

De Britse acteur Burt Kwouk, vooral bekend van zijn rol van hulpje Cato van inspecteur Clouseau in de Pink Panther-films, is overleden. Volgens de BBC blies hij op 85-jarige

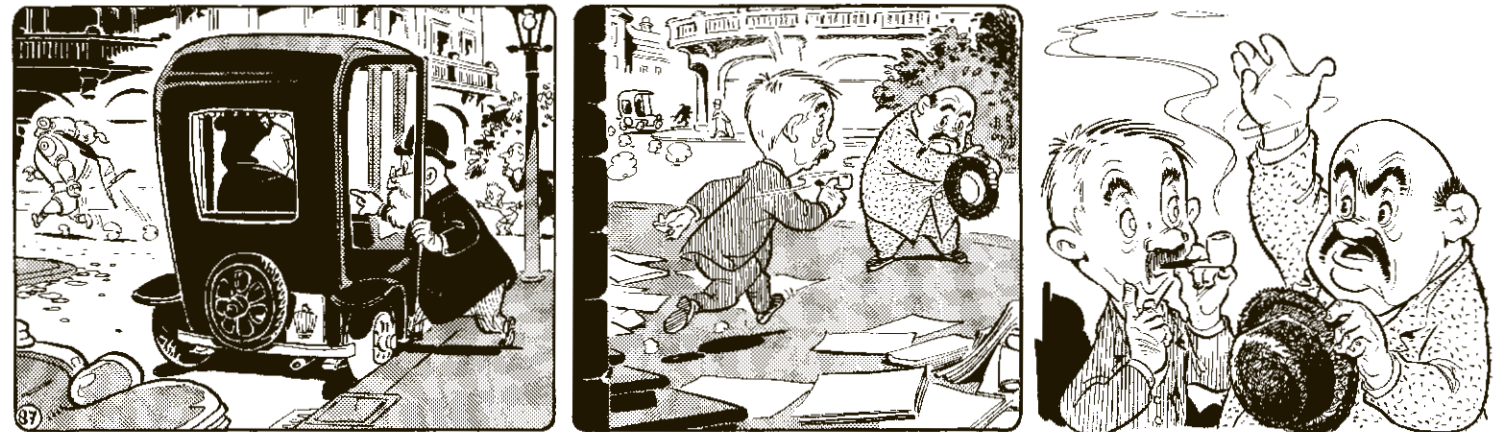
leeftijd zijn laatste adem uit. Clouseau, gespeeld door wijlen Peter Sellers, en Cato gingen in de films geregeld met elkaar op de (oosterse) vuist bij wijze van een soort

training. Dat gebeurde doorgaans als Clouseau thuiskwam waarbij Cato zich op de meest vreemde plaatsen verstopt had. In het gevecht werd het inte-

rieur niet gespaard. Kwouk, geboren in het Engelse Manchester maar opgegroeid in het Chinese Shanghai, speelde ook mee in drie James Bond-films.

Koning Hollewijn en de Worteltrekker

Door Marten Toonder



Koning Hollewijn staarde bekommerd de wegdravende robot na. Hij zag, dat Wiebel Wip met een handige sprong op de rug van de metalen figuur terecht kwam en nu met hem in het straatrumoer verdween. Het is mogelijk, dat hij één ogenblikje aan de rust en de stilte van kasteel Koudewater dacht, maar dat liet hij dan toch niet blijken.

‘Volg dat apparaat, Pieter’, sprak hij kort.

‘U bedoelt... eh... volgen?’ vroeg de bediende verbaasd. ‘Zoals bij de film?’

‘Ik bedoel volgen’, herhaalde de koning. ‘Wanneer men de loop der dingen opletten volgt, komt men het doel te weten. Maak voort, vriend.’

De hofauto zette zich zoemend in beweging en verliet het Departement. Nu krabbelde detective Euvel overeind en staarde verbit-terd de verdwijnende machines na.

‘Weg,’ gromde hij, ‘alweer weg. En waarheen? Ik kan gewoon op-nieuw beginnen.’

Minister Dreutel kwam op dat moment opgewonden naar buiten hollen en keek wanhopig rond. ‘Waar?’ riep hij met schrille stem.

‘Weg,’ zei Euvel. ‘Ik had haar bijna, excellentie. Ik had haar te pakken en ik zou haar keurig gearresteerd hebben als die...’

‘Over wie heb je het?’ vroeg de heer Dreutel verbluft.

‘Over Wiebeline Wip’, legde de speurder uit. ‘Ik wilde haar...’

‘Ach wat! Wip!’ riep de minister-president. ‘Die interesseert mij niet! Helemaal niet! Het gaat hier om staatsbelangen! Het gaat hier om het regeringsapparaat! Het gaat hier om die robot Worteltrek-ker! Waar is die?’

‘Oh, die robot’, zei de politieman. ‘Die robot is de schuld dat ik haar niet kon arresteren. Hij kwam tussenbeide en rende weg. En zij ren-de er achteraan. En nu zijn ze allebei daar om de hoek verdwenen.’

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



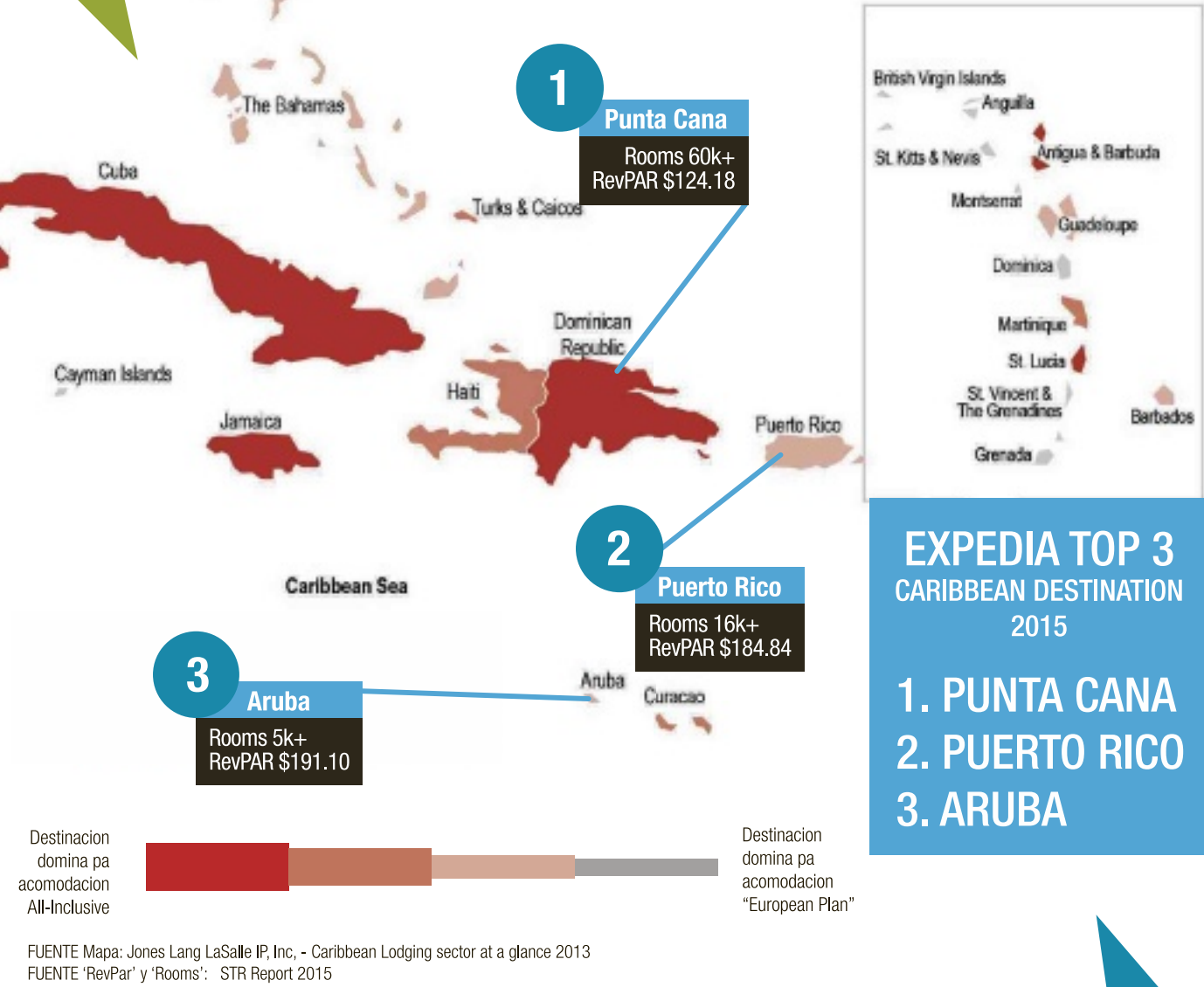
DEN LIÑA CU INTERES GENERAL DI NOS PAIS Y UN DESAROYO DURADERO CU BENEFICIO AMPLIO PA UN Y TUR

ARUBA TOURISM AUTHORITY TA PARA PA UN OFERTA DI ACOMODACION BALANSA

Nos isla ta number 1 na mundo ora midi contribucion relativo pa medio di turismo na nos GDP ('Gross Domestic Product'). E contribucion total di turismo pa Aruba su GDP ta 88% y esaki ta cubri mas cu 91% di Aruba su cuponan di trabou (fuente: World Travel and Tourism Council's Travel and Tourism Economic Impact 2015). Mirando cu Aruba su entrada ta depende di industria turistico, ta sumamente importante pa maneho como tambe leyman ta esunnan cu miho ta sirbi e interes general di Aruba. A.T.A. ta respeta y traha estrechamente cu hotelnan All-Inclusive existente y ta para pa presencia di e tipo di hotelnan aki, pero ta para pa un oferta di acomodacion balansa y no uno domina door di e producto All-Inclusive, cu realisticamente mira lo por representa gran mayoria di e oferta den e situacion actual.

DESTINACION DIVERSIFICA' VS. 'DESTINACION ALL-INCLUSIVE'

Ta consciente di e demanda y oferta di All-Inclusive fuerte den Caribe. Den caso di Aruba cu un total di 5.500 camber 'transient' y un strategia dirigi riba calidad, Aruba a scoge pa ta selectivo den e bishitante cu e ta atrae y basa su mes riba atraccion di un cliente afuente cu un poder di compra mas grandi y cu por laga mas atras. Claro cu esaki mester ta balansa unda tambe ta atrae esnan interesa den All-Inclusive como tambe esnan cu ta consid- era keda na un asina yama 'Non-Beach front Hotel'. Aruba ta conta actualmente cu 32% di hotelnan 'transient' categorisa como All-Inclusive. Aproximadamente 70% di e oferta di acomodacion den Caribe ta All-Inclusive. Den mercado manera Jamaica, Cuba y Republica Dominicana esaki ta surpasa 90%. E siguiente grafico ta ilustra e dominancia di e acomodacionnan All-Inclusive den Caribe.



DURANTE E ULTIMO 7 AÑANAN A MUSTRA RESULTADONAN FUERTE A BASE DI UN OFERTA DI ACOMODACION BALANSA

Resultadonan pa aña 2009-2015, basa riba e strategia di tin entre otro un oferta di acomodacion balansa, ta indica cu no obstante competencia di otronan cu ta dirigi nan strategia na un manera diferente cu esun di Aruba, nos isla ta sigui di ta un competidor fuerte den Caribe.

Crecemento Turistico Aruba 2009-2015

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Average Annual Growth Rate 2009-2015
Stay-over visitor arrivals	810,106	822,329	868,973	903,934	979,256	1,072,082	1,224,935	7.2%
Cruise Passenger Arrivals	606,768	569,424	599,973	582,313	688,472	667,095	607,019	0.4%
Tourism Receipts (millions in USD)	1,218	1,247	1,347	1,398	1,496	1,598	1,643	5.1%
Revenue per available room (in USD)	129.04	132.77	143.42	153.24	153.72	183.44	185.20	6.6%

FUENTE Grafico: A.T.A.

A.T.A. A CONDUCI DIFERENTE ANALISIS NA UN MANERA OBHETIVO Y BALANSA

Evaluacionnan haci a inclui analisis di puntonan na favor y contra di All-Inclusive y tambe a inclui referencia na analisis existente. A.T.A. a haci entre otro un estudio basa riba 13 diferente publicacion unda a studia e impacto di All-Inclusive na destinacionan cu representacion amplio di e producto aki pa asina identifica bentaha y desbentahanan.

Asina por conclui cu e patronchi di gasto di un bishitante All-Inclusive riba nos isla ta diferencia for di e bishitante tradicional. Mescos cu e beneficio pa otro sectornan, como tambe ingreso pa medio di turismo pa nos pais. Investigacion cu a wordo haci na Turkia a indica cu solamente 10% di e gasto di e bishitante All-Inclusive a toca economia regional (fuente: BBC Fast Track). Segun United Nations Environment Program (UNEP) Den mayoria di paketenan All-Inclusive, mas o menos 80% di gasto di e bishitante All-Inclusive ta bay na pago na aerolinea, hotel y companianan internacional, y no na companianan estableci / esnan emplea localmente.

Perspectivanan ta diferencia naturalmente. Pero a crea 4 categoria comun cu ta aparece den estudionan referente e topico aki. Un recapitulacion corto di local a identifica ta ilustra akibao pa cada categoria. E siguiente segmento ta cita na Ingles y ta parti di e documento. (Synopsis studies: All-Inclusive hotels, PWC, 2016).

ECONOMIC INDICATORS

- In terms of economic indicators, the publications within scope of this synopsis display several disadvantages and advantages. The most commonly mentioned disadvantages concern leakage, local merchants going out of business, and labor issues. From a leaking perspective, All-Inclusive resorts seem to have a decreasing effect on ancillary (local) spending. Lower ancillary spending may lead local merchants (especially restaurants) to go out of business.
- Advantages mentioned by authors often relate to higher hotel occupancy rates of All-Inclusive resorts when compared to European Plan resorts. Furthermore, depending on hotel and / or government policy, programs to train staff and invest in local produce can be set up to boost the local economy.

RIISING DEMAND FOR ALL-INCLUSIVE PACKAGES

- Various publications mention the trend of rising demand for all-inclusive packages and attribute this to the fact that tourists prefer the comfort and safety of cost-certainty (no financial surprises). According to the authors, tourists have the perception of receiving more value for their money with all-inclusive packages. However, there is also increased demand observable of All-Inclusive resorts catering to more affluent high-end travelers. Authors describe the simplification of procedures and control which All-Inclusive resorts offer All-Inclusive management, for instance because complicated billing procedures are eliminated.
- A disadvantage described in the publications is the 'enclave' type of tourism which All-Inclusive tourism promotes, reducing the chance of tourists interacting with locals and spending in the local economy. This could even lead to the building up of resentment among local people blocked from being able to benefit from the tourism sector.

BRAND

- The current mainstream All-Inclusive model threatens the very character of the destination that tourists pay to see. This is the major disadvantage of All-Inclusive resorts, according to the publications. Tourists, for instance, are incentivized to stay within All-Inclusive properties (bars, restaurants and entertainment) as opposed to exploring the destination.
- All-Inclusive offerings add a diverse choice to the destination. Several publications agree that the All-Inclusive resorts introduce another category of vacation and possibly new markets and new segments (caters to families, couples, luxury or lifestyles etc.).

LINKAGES

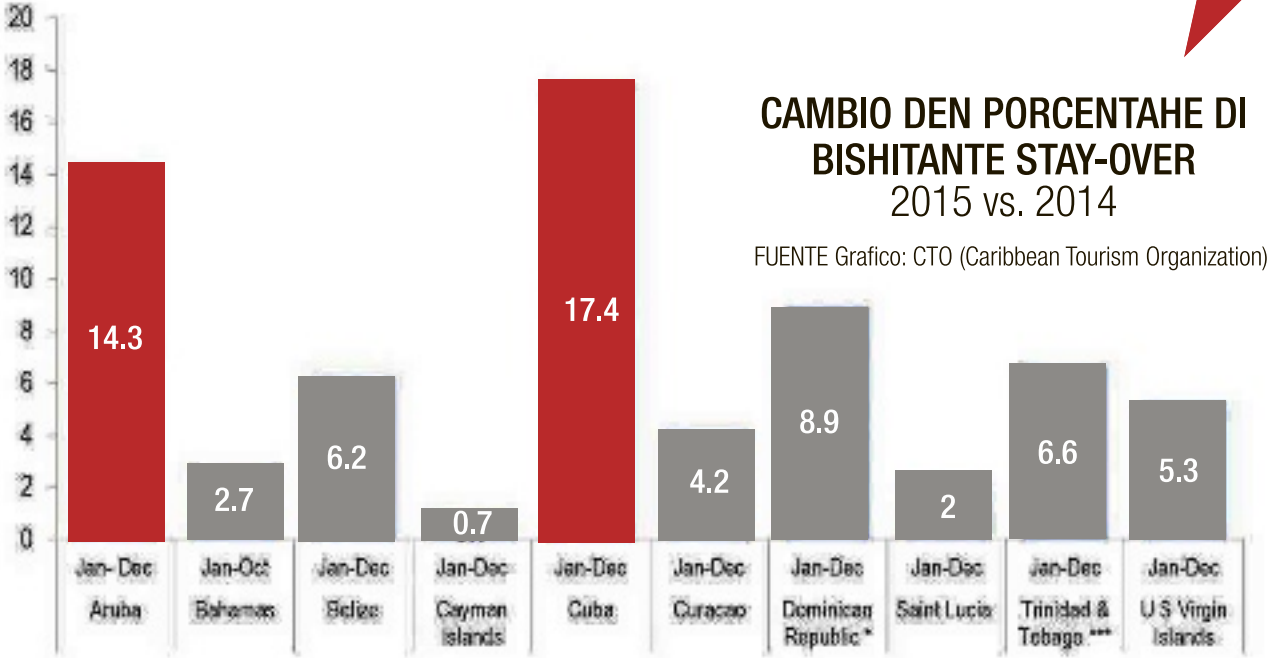
- Some publications mention that the presence of All-Inclusive resorts creates an incentive for locals to add more value to (innovate) their products / services. This could help to retain and increase demand for activities outside the All-Inclusive plans.
- On the other hand, according to other publications in scope, All-Inclusive hotels may provide little potential to create linkages (e.g. with taxi, restaurants, entertainment, etc.). Procurement companies working with All-Inclusive resorts report aggressive negotiations, diminishing the margins. However, the volume and streamlined supply chain may somewhat compensate.

ARUBA A SIGUI TA UN DESTINO TOP DEN CARIBE

Otro anecdota remarkabel ta resultadonan publica 23 di april 2016 door di Expedia, un di e agencia di biahe online mas grandi y importante pa e region di Caribe. Expedia a comparti su "Top Caribbean Destinations 2015" y akinan a resulta di ta na prome luga 1 Punta Cana (Republica Dominicana), 2 Puerto Rico y sigui pa 3 Aruba. Esaki ta ilustra e forsa di Aruba su posicionamento y strategia, cu ta diferencia di otro y ta basa riba otro puntonan di consideracion, entre otro un oferta di acomodacion balansa.

ARUBA A SA DI COMPETI FUERTEMENTE A BASE DI UN OFERTA DI ACOMODACION BALANSA

Aruba ta posiciona su mes strategicamente como un 'Destinacion cu un oferta di acomodacion diversifica', locala a bin ta duna su frutonan y no a stroba Aruba di a destaca den e area Caribense. Aruba ta e destino cu crecemento mas fuerte despues di Cuba durante 2015. Den e siguiente grafico ta ilustra crecemento den porcentahe di diferente destinacionnan den 2015 compara cu 2014. Ta consciente cu e mercado di Venezuela ta un contribuyente grandi na e resultadonan aki. Pero mester pone esaki den contexto y tene na cuenta e crecemento di Aruba pa cu nos mercado primario, esta Merca, cu na 2015 a crece cu 7.7%.



Pa conclui, A.T.A. tin e confiansa cu na es momentonan aki y conforme un desaroyo duradero, cu mester tuma accion y elimina e riesgo di converti nos mes den un isla All-Inclusive.